

Bücherschau (arabische Judaika)

Objektyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Judaica : Beiträge zum Verstehen des Judentums**

Band (Jahr): **69 (2013)**

PDF erstellt am: **21.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bücherschau (*arabische Judaika*)

zusammengestellt von *Friedhelm Hoffmann**

1. Geschichte / Kulturgeschichte

- ‘ABDARRAĤMĀN, ŠABĀĤ: *An-Našāt al-iqtisādī li-yabūd al-‘Irāq, 1917-1952* [Die Wirtschaftstätigkeit der Juden im Irak, 1917-1952], Baġdād [Bagdad]: Bait al-Ĥikma 2002, 254 S., Ill.
- ‘ABDAZZĀHIR, MAĤMŪD SA‘ĪD: *Yabūd Mišr: dirāsa fī ‘l-mauqif as-siyāsī, 1897-1948* [Ägyptens Juden: Studie zur politischen Haltung, 1897-1948], durchgesehen von MUĤAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, [Giseh]: Ġāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2000 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniya wa’t-tārīḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 17), 211 S., Ill.
- ABŪ ŠAIF, ‘ĀṬIF [ABU SAIF, ATEF]: *Isrā‘il wa’l-ittihād al-ūrūbī: aš-širāka an-nā‘ima* [engl. Nebentitel: *Israel and the European Union: the soft partnership*], Ram Allāh, Filasṭīn [Ramallah, Palästina]: Madār: al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā‘īliya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) September 2011, 341 S., ISBN 978-9950-330-66-5. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ABŪ SAMRA, MUĤAMMAD ‘ABD ḤUSAIN & YŪSUF ABŪ SAMRA: *Tārīḥ aš-šarq al-awsaṭ al-ġadīd wa’l-qadīm fī mawāzīn al-‘arab wa’l-yabūd wa’l-quwā al-‘uzmā fī ‘l-‘ālam wa-daur al-wilāyāt al-muttaḥida al-amrīkīya: dirāsa tārīḥīya tahlīliya naqdīya* [Neue und alte Geschichte des Mittleren Ostens im Gleichgewicht zwischen Arabern, Juden und den Grossmächten in der Welt und die Rolle der USA: kritisch-analytische Geschichtsstudie], ‘Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār ar-Rāya li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2011 = 1432 AH, 269 S., ISBN 9789957544423.
- Actes du colloque international Les Minorités ethniques et religieuses dans le monde arabo-musulman, Rabat 28-30 novembre 1995 = A‘māl an-nadwa al-‘ālamīya Al-*

* Die aktuelle *Bücherschau (arabische Judaika)* ergänzt die Dokumentation arabischer *Judaika*, die bereits in der *Bücherschau* 68 (2012), S. 424-445, der *Bücherschau (arabische Judaika)* 69 (2013), S. 242-261, sowie in der *Zeitschriftenschau* 68 (2012), S. 319-324, und 69 (2013), S. 105-107, und der *Zeitschriftenschau (arabische Judaika)* 69 (2013), S. 358-392, zusammengetragen worden sind. Ziel der Dokumentation ist es, einen repräsentativen Überblick über die arabische Fachliteratur der letzten zwanzig Jahre, insbesondere des letzten Jahrzehnts, zu bieten, weil diese bislang von der westlichen Forschung weithin, wenn nicht ganz, übersehen worden ist. Für die Auswahl der Titel gelten die Kriterien, die auch in den zurückliegenden Zusammenstellungen der *arabischen Judaika* befolgt worden sind.

- Aqalliyāt al-‘irqīya wa’ d-dīniya fī ‘l-‘ālam al-‘arabī al-islāmī, *ar-Ribāt* 28 – 30 *nūwinbir* 1995, ar-Ribāt [Rabat]: Université Mohammed V, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat = Ğāmi‘at Muḥammad al-Ḥāmīs, Kulliyat al-Ādāb wa’l-‘Ulūm al-Insāniya bi’r-Ribāt 1999, 223, 16 S., Ill. [= *Hīsbirīs Tamūdā* = *Hespéris Tamuda* (Rabat) 37 (1999)].
- AḤMAD, NABİL ‘ABDALḤAMĪD SAIYID: *Al-Ḥayāt al-iqtisādīya wa’l-iğtimā’īya li-l-yahūd fī Miṣr 1947-1956* [*Das wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben der Juden in Ägypten 1947-1956*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1411 AH = 1991, 216 S., ISBN 9772080184; – ND als ‘ABDALḤAMĪD, NABİL: *Al-Yahūd fī Miṣr 1947-1956* [*Die Juden in Ägypten 1947-1956*], al-Qāhira [Kairo]: [s. n.] 2004, 216 S.
- ‘ALĪ, ‘ARAFĀ ‘ABDUH: *Ġitū isrā’īlī fī ‘l-Qāhira: milaff al-markaẓ al-akādīmī al-isrā’īlī wa’ s-siyāḥa al-isrā’īliya bi-Miṣr* [*Ein israelisches Ghetto in Kairo: Dossier ‘Das Israelische Akademische Zentrum und der israelische Tourismus in Ägypten’*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1411 AH = 1990, 168 S., [40 S.], zahlr. Ill., Faksimiles, ISBN 977-208-013-6.
- ‘ALĪ, ‘ARAFĀ ‘ABDUH: *Yahūd Miṣr: mundu ‘l-ḥurūğ al-auwal ilā ‘l-ḥurūğ at-tānī* [*Ägyptens Juden: seit dem ersten Exodus bis zum zweiten Exodus*], [Kairo]: Wizārat at-Taqāfa, al-Hai’a al-‘Āmma li-Quṣūr at-Taqāfa 2010, 382 S.
- ‘ALLŪBA, ‘ĀDIL: *Inḥiyār aš-šihyūniya wa-ufūl nağmat Isrā’īl* [*Der Einsturz des Zionismus und Israels sinkender Stern*], al-Qāhira [Kairo]: Dār Nahḍat Miṣr li-ṭ-Ṭibā’a wa’ n-Našr wa’ t-Tauzī’ [Nahdet Misr Publishing House] 2005, 119 S., ISBN 9771431137, 9789771431138.
- A’ māl muḥdāt li-Ġirmān ‘Aiyāš* = *Mélanges Germain Ayache*, Ṭanğā [Tanger]: Mağallat dār an-niyāba = *Revue Dar Al-Niaba* 1991, 92, 8 S. [= *Mağallat dār an-niyāba* = *Revue Dar Al-Niaba* (Tanger) 8 (1991) 28].
- ANWAR, AḤMAD FU’ĀD: *Dumū’ al-ğawāsīs: i’ tirāfāt isrā’īliya bi-butūlāt miṣriya* [*Die Tränen der Spione: israelische Eingeständnisse ägyptischer Heldentaten*], al-Qāhira [Kairo]: ‘Ālam al-Kutub 2012, 279 S., Ill., ISBN 9772328291, 9789772328291.
- ANWAR, AḤMAD FU’ĀD: *Tārīḥ al-yahūd* [*Geschichte der Juden*], al-Qāhira [Kairo]: Markaẓ ar-Rāya li-n-Našr wa’l-I’lām 2003, 262 S., ISBN 9773540146; elektronische Reproduktion: Cairo [Kairo]: Kotobarabiya 2007.
- ARAMA, MAURICE: *Eugène Delacroix au Maroc: les heures juives*. Paris: Non Lieu Editions / Casablanca: Editions MémArts 2012, 191 S., Ill., Faksimiles, ISBN 978-2-35270-138-5.
- AL-AŠQAR, USĀMA ĞUM’A: *Al-Ġamā’āt al-yahūdīya fī šamāl ġarb al-ğazīra al-‘arabīya: dirāsa fī uṣūlīhim wa-qabā’ilīhim wa-nuzum ḥayātīhim as-siyāsīya wa’l-iğtimā’īya wa’l-taqāfiya wa’ d-dīniya wa-luğatīhim wa-kitābatīhim fī ‘l-ğābilīya wa-šadr al-islām* [*Die jüdischen Gemeinschaften im Nordwesten der Arabischen Halbinsel: Studie zu ihren Ursprüngen und Stämmen, ihren politischen, sozialen, kulturellen und religiösen Lebensordnungen sowie ihrer Sprache und Schrift in der Zeit der [heidnischen] Ignoranz und der Frühzeit des Islam*], [Damaskus]: Wizārat al-I’lām, Sūrīya 2004 / Dimašq [Damaskus]: Dār al-Awā’il 2004, 94 S.

- AL-AŠQAR, USĀMA ĞUM‘A & ḤASAN ‘ĀDIL AR-RIFĀ‘Ī: (*Isrā‘il*): *ar-ru‘asā‘: ru‘asā‘ al-*knāsīt* ... ru‘asā‘ al-ḥukūmāt mundu ‘l-inšā‘ hattā 2006 m* [*Israel – die Präsidenten, Knessetpräsidenten und Regierungschefs seit Gründung bis 2006 n. Chr.*], Dimasq [Damaszkus]: Şafahāt li-d-Dirāsāt wa‘n-Naşr 2007, 144 S., III.
- ‘ATĀ, ZUBAIDA MUḤAMMAD: *Yahūd Mişr: at-tārīḥ as-siyāsī* [*Ägyptens Juden: politische Geschichte*], al-Ġīza [Giseh]: ‘Ain li-d-Dirāsāt wa‘l-Buḥūt al-Insānīya wa‘l-Iġtimā‘īya [Ein for Human and Social Studies] 2010 = 1430 AH, 388 S., ISBN 978-977-322-265-3.
- AVĪV, AVĪVĀ [AVIVA, AVIV / אביב, אביבה]: *Al-Muġtama‘ al-isrā‘ilī* [*Die israelische Gesellschaft*], ins Arabische übers. von MUḤAMMAD AḤMAD ŞĀLIḤ, durchgesehen von MUḤAMMAD MAḤMŪD ABŪ ĞADĪR, [Giseh]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Şarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 1998 (= *Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa‘t-tārīḥīya* [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 6), 207 S.; – hebr. Original: החברה הישראלית: מתחים ומאבקים, [Tel Aviv] 1993.
- AYACHE, GERMAIN [‘AIYĀŞ, ĞIRMĀN]: *Les écrits d’avant l’indépendance*, Casablanca: Société marocaine d’édition Wallada [Wallāda] [1990] (= Collection „Sciences humaines”), 184 S.
- BAGDĀDĪ, ‘ABDASSALĀM IBRĀHĪM: *Siyāsāt Isrā‘il an-nawawīya wa-‘amalīyat šun‘ qarārāt al-amn al-qaumī fihā* [*Israels Atompolitik und der Prozess der Entscheidungsfindung in Fragen seiner nationalen Sicherheit*], Bairūt [Beirut]: al-Markaz al-‘Arabī li-l-Abḥāt wa‘d-Dirāsāt as-Siyāsīya 2013, 156 S., ISBN 9789953026817.
- BAIYŪMĪ, ZAKARIYĀ SULAIMĀN: *Qirā‘a islāmīya fī tārīḥ ad-daula al-‘utmānīya: at-taḥāluf al-isti‘mārī al-yahūdī wa-tamzīq ad-daula al-islāmīya* [*Eine islamische Interpretation der Geschichte des Osmanischen Reiches: das jüdisch-kolonialistische Bündnis und die Zerstückelung des islamischen Staates*], Kafr aš-Şaiḥ [Kafr el-Sheikh]: al-‘Ilm wa‘l-Īmān li-n-Naşr wa‘t-Tauzī‘ 2008, 221 S., ISBN 977-308-211-3.
- BAŞĪR, ‘ABDARRAḤMĀN: *Min tārīḥ al-Yaman: širā‘ as-sulṭa – al-wuġūd al-yahūdī, 10–858 h./631–1454 m.* [*Aus Yemens Geschichte: der Streit um die Macht – die jüdische Präsenz, 10–858 AH/631–1454 n. Chr. G.*], al-Haram [Giseh]: ‘Ain li-d-Dirāsāt wa‘l-Buḥūt al-Insānīya wa‘l-Iġtimā‘īya [Ein for Human and Social Studies] 2009 = 1429 AH, 138 S., ISBN 977-322-253-5.
- AL-BAṬAL, ḤASAN: *Qirā‘āt auwalīya fī natā‘iġ wa-ab‘ād al-intihābāt al-isrā‘ilīya: ad-daura as-sādīsa ‘aşra: 28/1/2003* [*Erste Interpretationen der Ergebnisse und Dimensionen der israelischen Wahlen: 16. Wahlperiode, 28.01.2003*], Bīrzait [Birzeit]: Ğāmi‘at Bīrzait [Birzeit University] / Ma‘had Ibrāhīm Abū Lughud li-d-Dirāsāt al-Daulīya [Ibrahim Abu-Lughod Institute for International Studies] 2003, 100 S., ISBN 44656546755. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Naşr wa‘t-Tauzī‘ al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2010.
- BIN MA‘ĪR, YAHŪDĀ [BEN-MEIR, YEHUDA]: *Al-‘Alāqāt al-madanīya al-‘askarīya fī Isrā‘il* [engl. Original: *Civil military relations in Israel*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1996, 368 S.

- BIN MA'IR, YAHŪDĀ [BEN-MEIR, YEHUDA] & DĀFNĀ ŠĀKID [DAFNA SHAKED]: *Aš-Ša'b yatakallamu: ar-ra'y al-'amm al-isrā'īlī bi-ša'n al-amm al-qaumī, 2005–2007* [engl. Original: *The people speak. Israeli public opinion on national security, 2005–2007*], Bairūt [Beirut]: Bāḥiṭ li-d-Dirāsāt 2008, 136 S.
- BIŠĀRA, 'AZMĪ [BICHARA, AZMI]: *Min yabūdīyat ad-daula ḥattā Šārūn* [Vom jüdischen Charakter des Staates bis hin zu Sharon], Madīnat Naṣr, al-Qāhira [Nasr City, Kairo]: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 2005, 390 S., ISBN 9770911348, 9789770911341.
- BIŠĀRA, 'AZMĪ [BICHARA, AZMI]: *Min yabūdīyat ad-daula ḥattā Šārūn: dirāsa fī tanā-quḍ ad-dīmuqrāṭīya al-isrā'īlīya* [engl. Nebentitel: *From the Jewish state to Sharon: a study in the contradictions of Israeli democracy*, Rām Allāh [Ramallah]: Muwāṭin – al-Mu'assasa al-Filasṭīnīya li-Dirāsāt ad-Dīmuqrāṭīya [Muwatīn – The Palestinian Institute for the Study of Democracy] 2005, 339 S., ISBN 978-9950312166.
- AD-DABAŠ, AḤMAD: *Kan'an wa-mulūk banī Isrā'īl fī ḡazīrat al-'arab* [Kanaan und die Könige der Kinder Israel auf der Arabischen Halbinsel], Dimašq [Damaskus]: Dār Ḥuṭuwāt li-l-Naṣr wa't-Tauzī' 2006, 303 S.
- AD-DABAŠ, AḤMAD: *Mūsā wa-Fir'aun fī ḡazīrat al-'arab* [Mose und Pharao auf der Arabischen Halbinsel], Dimašq [Damaskus]: Dār Ḥuṭuwāt li-n-Naṣr wa't-Tauzī' 2004, 135 S.
- DŪBĪSŪN, B. Y. [DUBSON, B. I.]: *Al-Ġinā wa'l-faqr fī Isrā'īl: al-muḡtama' al-isrā'īlī fī 'l-qarn al-ḥādī wa'l-'isrīn* [Armut und Reichtum in Israel: die israelische Gesellschaft im 21. Jahrhundert], aus dem Russischen ins Arabische übers. von SALĪM ḤADDĀD, durchgesehen von MUḤAMMAD NAŠR AL-ḤAṬĪB, Dimašq [Damaskus]: Markaz ad-Dirāsāt al-Istrāṭīḡīya 2006, 500 S.; – russ. Original: *Bogatstvo i bednost' v Izraile: izrail'skoe obščestvo v XXI veke*, Moskau 2004.
- AD-DUWAIK, 'ABDALĠAFFĀR: *Dirāsa taḥlīlīya: binā' al-muḡtama' al-isrā'īlī: al-'askarīyūn wa'd-daula fī 'l-fatra min 1948–1988* [Analytische Studie: die Konstruktion der israelischen Gesellschaft – die Militärs und der Staat in der Zeit von 1948–1988], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Maḥrūsa li-l-Buḥūṭ wa't-Tadrīb wa'n-Naṣr 1996, 361 S., Ill., ISBN 977565243X.
- AD-DUWAIK, 'ABDALĠAFFĀR 'AFĪFĪ (ed.): *Isrā'īl wa's-šarq al-ausaṭ!!!* [Israel und der Mittlere Osten!], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Maḥrūsa li-n-Naṣr wa'l-Ḥidmāt aš-Šuḥufīya wa'l-Ma'lūmāt 2010, 335 S., Ill., ISBN 978-977-313-369-0.
- EL GHARIB, KHALID: *La main au Maroc: Khamsa, art, symbole et tradition = The hand in Morocco: Hamsa, art, symbol and tradition*, introduction MAURICE ARAMA, coordination au Maroc AMINA LAHRACH, coordination éditoriale SARAH HOUSSIN-DREYFUSS, contribution éditoriale KARINE FOREST et SANDRA FRELAND, traduction du français vers l'anglais CAMILLE DOMECCQ, DAVID HUNTER, Paris: Somogy éditions d'art / Casablanca: Éditions Malika 2012, 208 S., zahlr. Ill., ISBN 978-2-7572-0512-9 (Somogy), 978-9954-0-3761-4 (Malika).
- EL MALEH, EDMOND AMRAN [AL-MĀLIḤ, IDMŪN 'AMRĀN]: *Essaouira: cité heureuse*, photographies et légendes YVES KORBENDAU, aquarelles et gouaches CHARLES KERIVEL, Paris: ACR ca. 2000, 276 S., zahlr. Ill., ISBN 2-86770-133-3.

- FRĪDMĀN, MURDIḤĀY [FRIEDMAN, MORDECHAI AKIVA / פרידמן, מרדכי עקיבא / (ed.): *Dirāsāt fī ġinīzā al-Qābira* [*Studien über die Kairo-Geniza*], aus dem Hebräischen ins Arabische übertragen von AN-NABAWĪ ĞABR SIRĀĠ, durchgesehen von MUḤAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: Ğāmiʿat al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2001 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya waʿt-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 21), 209 S.; – hebr. Original: חקרי גניזת קהיר, Tel Aviv: Universiṭat Tel-Aviv, Hoṣaʿat ha-Qibuṣ ha-Meʿuḥad 1980.
- FUTŪNĪ, ʿALĪ ʿABD: *Tārīḥ al-yahūd al-siyāsī* [*Politische Geschichte der Juden*], Bairūt [Beirut]: Dār al-Fārābī 2012, 288 S., ISBN 978-9953-71-794-4.
- GABRA, GAWDAT [ĜABRĀ, ĞAUDAT] [et al.]; CAROLYN LUDWIG & MORRIS JACKSON (eds.); SHERIF SONBOL [ŠARĪF SUNBUL] (Fotograf): *The history and religious heritage of old Cairo: its fortress, churches, synagogue, and mosque*, Cairo [Kairo] / New York: American University in Cairo Press 2013, 333 S., Ill., ISBN 978-977-416-459-0, 977-416-459-8.
- AL-ĜALLĀWĪ, ʿALĪ: *Yahūd al-Baḥrain, 1900-2005: šūra uḥrā li-t-tasāmuḥ waʿl-ʿunf* [*Bahreins Juden, 1900-2005: ein anderes Bild von Toleranz und Gewalt*], Bairūt [Beirut]: Farādīs li-n-Našr waʿt-Tauzīʿ 2012, 109 S.
- AL-ĜAMĪL, MUḤAMMAD IBN FĀRIS: *An-Nabī ṣallā allāh ʿalaiḥi wa-sallama wa-yahūd al-Madīna: dirāsa taḥlīlīya li-ʿalāqat ar-rusūl bi-yahūd al-Madīna wa-mawāqif al-mustašriqīn minḥā* [*Der Prophet – Gott segne ihn und schenke ihm Frieden! – und die Juden von Medina: eine analytische Studie über die Beziehung des Gesandten zu den Juden von Medina und die Positionen der Orientalisten hierzu*], ar-Riyāḍ [Riyadh]: Markaz al-Malik Faiṣāl li-l-Buḥūṭ waʿd-Dirāsāt al-Islāmīya 2002 = 1422 329 S., ISBN 9960-726-78-9 / 2002 = 21422 AH, 347 S.
- AL-ĜAMʿIYA AL-MAGRIBIYA LI-L-BAḤṬ AT-TĀRĪḤĪ = ASSOCIATION MAROCAINE DE RECHERCHE HISTORIQUE (ed.): *Dirāsāt tārīḥīya muḥdāt li-l-faqīd Ğirmān ʿAiyāš = Mémorial Germain Ayache*, ar-Ribāṭ = Rabat: Ğāmiʿat Muḥammad al-Ḥāmis, Manšūrāt Kullīyat al-Ādāb waʿl-ʿUlūm al-Insānīya biʿr-Ribāṭ = Université Mohammed V, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat 1415 AH = 1994 (= Silsilat: nadawāt wa-munāzarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 32), 375, 104 S., Ill., Faksim., Ktn.
- AL-ĜANĀBĪ, MAṬAM: *Al-Yahūdīya waʿš-šihyūnīya fī Rūsīyā (wa-āfāq aš-širāʿ al-ʿarabī al-yahūdī)* [*Judentum und Zionismus in Russland (und die Horizonte des arabisch-jüdischen Konfliktes)*], Dimašq [Damaskus]: Dār al-ʿIlm 2003, 200 S.
- ĜĀNIM, ASʿAD (ed.): *Taqrīr „Madār“ al-istrāṭiġī 2005: al-mašbad al-isrāʿīlī fī ʿl-ʿām 2004* [engl. Nebentitel: *MADAR's strategic report 2005: Israeli scene 2004*], Rām Allāh [Rahmallah]: Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrāʿīlīya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) 2005, 287 S., ISBN 9950-330-04-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr waʿt-Tauzīʿ al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ĜAUHAR, HĀNĪ ʿABDALʿAZĪZ AS-SAIYID: *Al-Yahūd fī Filastīn fī ʿl-ʿašrain al-baṭlamī waʿs-salūqī: al-makkābīyūn: dirāsa fī ʿn-nāḥīya ad-dīnīya waʿs-siyāsīya* [*Die Juden in*

- Palästina in ptolemäischer und seleuzidischer Zeit: Die Makkabäer, eine Studie zum religiösen und politischen Aspekt*], al-Haram [Giseh]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buḥūt al-Insānīya wa'l-Iḡtimā'īya [Ein for Human and Social Studies] 2005 = 1426 AH, 176 S., ISBN 977-322-164-4.
- ĞÜLDBİRG, ĞİRŪMĪ ĞŪNĀTĀN [GOLDBERG, JONATHAN JEREMY]: *Qūmat al-yahūd fī Amrīkā* [engl. Original: *Jewish power inside the American Jewish establishment*, ins Arabische übers. von NAḤĀL AŞ-ŞARĪF, Bairūt [Beirut]: Dār al-Hilāl 1997, 299 S., ISBN 977-07-0571-3.
- ḤAĠĠĪT, ĞŪR [HAGGIT, GOR / חגית, גור] (ed.): *'Askarat at-ta'lim fī Isrā'īl* [Die *Militarisierung des Schulunterrichts in Israel*], aus dem Hebräischen ins Arabische übersetzt und kommentiert von YAḤYĀ MUḤAMMAD 'ABDALLĀH ISMĀ'ĪL, [Giseh]: Ğāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Şarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2007 (= *Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīḥīya* [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 34), 149 S., Ill.; – hebr. Original: *מיליטריזם בחינוך*, Tel Aviv: Babel 5765 = 2005.
- ḤAIDAR, 'AZĪZ [HAIDAR, AZIZ]: *At-Tatawwurāt al-iqtišādīya wa'l-ḥarāk as-siyāsī fī Isrā'īl: dirāsa fī ḥarakāt al-iḥtiḡāġ wa'l-intihābāt al-barlamānīya* [engl. Nebentitel: *Economic change and political mobility in Israel: a study of protest movements and Knesset elections*], Rām Allāh [Ramallah]: Madār: al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) August 2005, 80 S., ISBN 9950-330-07-6. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Ilktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ḤAMMĀD, AḤMAD: *Al-Yahūd fī 't-tārīḥ al-qadīm: mašrū' ru'ya ḡadīda* [Die *Juden in der Antike: das Projekt einer neuen Sicht*], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-'Ulūm li-n-Našr wa't-Tauzī' 2009, 375 S., formal falsche ISBN 977382116.
- HAMMŪ, 'ABDALMAĠĪD: *Al-Firaq wa'l-madāhib al-yahūdīya mundu 'l-bidāyat* [Die *jüdischen Sekten und Schulrichtungen seit den Anfängen*], durchgesehen von ISMĀ'ĪL AL-KURDĪ, Dimašq [Damaskus]: al-Awā'il 2003, 207 S.
- ḤASANAIN, MUḤAMMAD RABĪ' (ed.): *Dalīl watā'iq wa-aurāq al-ġinīzā al-ḡadīda* [engl. Nebentitel: *Guide to the latest Geniza documents collection / Catalogue of the latest Geniza documents and papers*], al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Şarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 1993, 77 S.
- HASSOUN, JACQUES (ed.): *Histoire des Juifs du Nil*, [Paris]: Minerve 21990 (= *Voies de l'histoire*) & (*Culture et société*), 237 S., Ill., ISBN 2-86931-050-1.
- HUWAIDĪ, AḤMAD MAḤMŪD: *Tārīḥ al-yahūd: mundu aqdam al-'uṣūr ḥattā nihāyat al-'ašr al-yūnānī* [Geschichte der Juden – von den ältesten Zeiten bis zum Ende der griechischen Epoche], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Taqāfa al-'Arabīya 2007, 140 S.
- IDRĪS, MUḤAMMAD ĞALĀ': *Yahūd al-Falāsā: uṣūlubum wa-mu'taqadātubum wa-'alāqātubum bi-Isrā'īl* [Die *Falascha-Juden: Ursprünge, Glaubensvorstellungen und Beziehungen zu Israel*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1991, 203 S.

- ISMĀ'ĪL, AḤMAD SAMĪḤ ḤASAN: *Al-Istīṭān al-yahūdī bi'l-Ġazā'ir* [1919-1962] [*Die jüdische Siedlung in Algerien* [1919-1962]], al-Ġazā'ir [Algier]: Dār al-Kitāb al-'Arabī 2009, 314 S., Ill., Kt., ISBN 978-994-783354-4.
- KANAFANI, NU'MAN [KANAFANI, NOMAN / KANAFĀNĪ, NU'MĀN]: *Al-'Alāqāt at-tiġārīya baina Filastīn wa-Isrā'īl: minṭaqat tiġāra ḥurra am ittihād ġumrukī?* = *Trade relations between Palestine and Israel: free trade area or customs union?*, al-Quds [Jerusalem]: Ma'had Abḥāt as-Siyāsāt al-Iqtisādīya al-Filastīnī (Mās) = Palestine Economic Policy Research Institute (MAS) 1996, v, 76, 67, Ill.
- KANAFĀNĪ, NU'MĀN [KANAFANI, NU'MAN / KANAFANI, NOMAN] & ZIYĀD ĠAIṬ: *Al-Haikalīya al-iqtisādīya li-l-musta'marāt al-isrā'īlīya fī 'd-ḍiffa al-ġarbīya* [engl. Nebentitel: *Economic base of Israel's colonial settlements in the West Bank*], al-Quds [Jerusalem] / Rām Allāh [Ramallah]: Ma'had Abḥāt as-Siyāsāt al-Iqtisādīya al-Filastīnī (Mās) [Palestine Economic Policy Research Institute (MAS)] 2012, 118, 6 S., Ill., engl. Zusammenfassung, ISBN 9789950374140, 9950374146.
- KASRĀ'Ī, ŠĀKIR: *Al-Yahūd fī Īrān: dirāsa tārīḥīya iġtimā'īya* [*Die Juden im Iran: soziobistorische Studie*], Bairūt [Beirut]: Markaz al-Ḥaḍāra li-Tanmiyat al-Fikr al-Islāmī 2011 (= Silsilat al-fikr al-īrānī al-mu'āšir [Reihe 'Das zeitgenössische iranische Denken']), 191 S., Ill., ISBN 978-9953-538-92-1.
- KĪMIRLĪŒ, BĀRŪḤ [KĪMMERLING, BARUCH / קימרלינג, ברוך]: *Musta'mirūn, mawālīd al-balad* [*Kolonialisten, im Lande Geborene*], aus dem Hebräischen ins Arabische übers. von HĀNĪ 'ABDALLĀH, durchgesehen von 'AZMĪ BIŠĀRA, Bairūt [Beirut]: al-Munazzama al-'Arabīya li-t-Tarġama 2011, 1007 S.; hebr. Original: מהגרים, מתיישבים, ילידים: המדינה והחברה בישראל – בין ריבוי תרבויות למלחמות תרבות, Tel Aviv 2004.
- KŪK, ĠŪNĀTĀN [COOK, JONATHAN]: *Kašf an-niqāb 'an ad-dawla al-yahūdīya wa'd-dimūqratiya* [engl. Original: *Blood and religion: the unmasking of the Jewish and democratic state*], ins Arabische übers. von MUḤAMMAD ZUHAIR AS-SAMHŪRĪ, ar-Riyāḍ [Riyadh]: Maktabat al-'Ubaikān 1428 AH = 2007, 418 S., ISBN 978-9960-543-42-0.
- LAKHDAR, OMAR: *Mogador judaica. Dernière génération d'une histoire millénaire*, [Es-saouira?]: [s.n.] 2012 (= Géographique), 276 S., ISBN 978-9954-30-868-4.
- LANĪR, TSFĪ [LANIR, ZVI / לניר, צבי]: *Azmat al-istihbārāt al-isrā'īlīya* [*Die Krise der israelischen Geheimdienste*], hg. v. Qism ad-Dirāsāt, 'Ammān [Amman]: Dār al-Ġalīl li-n-Našr 1986 (= Al-Mu'assasa al-'askariya aš-šihyūnīya fī dā'irat aḍ-ḍau' [Die zionistische militärische Institution im Rampenlicht], Bd. 2), S. 144; – hebr. Original: ההפתעה הבסיסית: מודיעין במשבר, [Tel-Aviv]: ha-Qibuš ha-Me'uḥad: ha-Merkaz le-Meḥqarim Eštrāteġiyim, Universiṭat Tel-Aviv [1983].
- LĀNĪR, TSFĪ [LANIR, ZVI / לניר, צבי]: *Ḥarb uktūbir wa-azmat al-muḥābarāt al-isrā'īlīya* [*Der Oktoberkrieg [Yom-Kippur-Krieg] und die Krise der israelischen Geheimdienste*], ins Arabische übers. von MUḤAMMAD MAḤMŪD ABŪ ĠADĪR, Bd. 1, [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2001 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 20), 240 S., ISBN 977-223-576-5; – hebr.

- Original: מודיעין במשבר: ההפתעה הבסיסית, [Tel-Aviv]: ha-Qibuṣ ha-Me'uḥad: ha-Merkaz le-Meḥqarim Eṣṭrategiyim, Universiṭat Tel-Aviv [1983].
- LAṬIF, 'UMAR MUṢṬAFĀ: *Yabūd Miṣr al-aiyūbiya ... dirāsa tāriḥiya ġadida* [engl. Nebentitel: *The Jews of Ayyubid Egypt ... a new historical study*]; – weitererer Nebentitel: *Jews of Egypt Ayyubid* [sic!], [s. 1.]: Selbstverlag 2009, 364 S.
- LĪFĪ, ŠIM'ŪN [LÉVY, SIMON]: *Wa'l-ān, mā al-'amal? Wa-maqālāt uhrā ḥaula 'l-intiḥābāt al-ġamā'īya* [Und nun, was ist zu tun? Und weitere Aufsätze zu den Gemeindevahlen], ad-Dār al-Baiḍā' [Casablanca]: Manšūrāt al-Bayān 1993, 65 S., ISBN 9981-840-00-9.
- MAIṬĀL, YŪRĀM [MEITAL, YORAM / מיטל, יורם] *Al-Ātār al-yabūdīya fi Miṣr* [Jüdische Altertümer in Ägypten], übers. von YŪNIS AḌ-ḌAUWĪ und 'AMR ZAKARĪYĀ, [Jerusalem]: Dār al-Fikr al-Ḥadīṭ 1996, 236 S.; – hebr. Original: אחרים יהודיים במצרים *Atarim yebudiyim be-Miṣrayim*, Yeruṣalayim [Jerusalem]: Mekhon Ben-Ševi le-Ḥeḡer Qehilot Yisra'el ba-Mizrah [Ben-Zvi Institute for Research on the Jewish Communities in the East] 1995.
- AL-MAĠDŪB, AḤMAD 'ALĪ: *Al-Mustawānāt al-yabūdīya 'alā 'abd ar-rasūl* [Die jüdischen Siedlungen zur Zeit des Propheten], al-Qāhira [Kairo]: ad-Dār al-Miṣrīya al-Lubnānīya 1992, 187 S., ISBN 977-508-374-5.
- MANNĀ', 'ĀDIL & BIŠĀRA 'AZMĪ: *Dirāsāt fi 'l-muġtama' al-isrā'īlī* [engl. Nebentitel: *Studies on the Israeli society*], Beit Berl, [Kfar Saba, Israel]: Markaz Dirāsāt al-Muġtama' al-'Arabī fi Isrā'īl & Şundūq Frīdrīš Ībirt [Friedrich-Ebert-Stiftung (FES)] [ca. 1995], 318 S., Ill., ISBN 956-454-017-7.
- MANŞŪR, MUṢṬAFĀ 'ABDALMA'BŪD SAIYID: *Yabūd ad-dünma* [Die Dönme-Juden], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat an-Nāfiḍa 2010, 133 S.
- MAR'Ī, FARSAṬ: *Dirāsāt fi tāriḥ al-yabūdīya wa'l-masīḥīya fi Kūrdistān* [Studien zur Geschichte des Judentums und Christentums in Kurdistan], Arbīl [Erbil]: Dār Aras li-ṭ-Ṭibā'a wa-n-Našr 2008 (= As-Silsila at-ṭaqāfiya [Die Kulturreihe]), 200 S., Ill.
- MARKAZ AL-QUDS LI-L-ABḤĀṬ (ed.): *Hiġrat al-yabūd as-sūfyāt* [Die Emigration der sowjetischen Juden], al-Quds [Jerusalem]: Dār Filasṭīn li-n-Našr 1990, 52 S.
- AL-MAŠADĀNĪ, SA'D SALMĀN 'ABDALLĀH: *An-Našāt ad-di'ā'ī li-l-yabūd fi 'l-'Irāq 1921 – 1952* [Die Propagandatätigkeit der Juden im Irak, 1921-1952], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī [Madbouli Bookshop] 1999, 323 S.
- AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *Hiġrat al-yabūd as-sūfyāt: manbaġ fi raşd wa-tahlīl al-ma'lūmāt* [Die Emigration der sowjetischen Juden: eine Methode zur Erfassung und Analyse von Informationen], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Hilāl 1990 (Kitāb al-Hilāl [Das Hilāl-Buch], Bd. 480), 322 S., Ill., ISBN 977-07-0038-X.
- MUḤĀRIB, 'ABDALḤAFĪZ [MUHAREB, A. H.]: *Dirāsāt fi 'l-muġtama' al-isrā'īlī* [engl. Nebentitel: *Studies on Israeli society*], Rām Allāh [Ramallah]: 'Anāt li-ṭ-Ṭibā'a wa'n-Našr 2004, 166 S. / al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Kalima li-n-Našr 2005, 173 S., ISBN 9773840301.
- NĀĠĪ, SULAIMĀN: *Al-Yabūd 'abra 't-tāriḥ* [Die Juden im Verlauf der Geschichte], Bairūt [Beirut]: Dār Qutaiba li-ṭ-Ṭibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 2007 = 1428 AH, 319 S.

- NA'NĀ'A, MAḤMŪD: *Tārīḥ al-yabūd* [*Geschichte der Juden*], 'Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Fikr li-ṭ-Ṭibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 1421 AH = 2001, 667 S., ISBN 9957071874.
- NAŠR, AḤMAD MUḤAMMAD 'UTMĀN: *Tārīḥ al-yabūd* [*Geschichte der Juden*], 1 Bd. in 3 Bdn., al-Qāhira [Kairo]: Maktabat aš-Šurūq 1994, 2000, ²2002, 207, 185, 174 S., ISBN 9770902519.
- OTHTMAN, OTHMAN ['UTMĀN, 'UTMĀN]: *Die Nahostpolitik der Europäischen Gemeinschaft im Hinblick auf die Palästinafrage aus arabischer Sicht*. Münster: Lit 1991 (= Studien zur Politikwissenschaft. Schriften des Instituts für Politikwissenschaft der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster; Bd. 67), x, 314 S., ISBN: 3-89473-121-4; – zugl.: Münster, Univ., Diss., 1991.
- QĀSIM, QĀSIM 'ABDUH: *Al-Yabūd fī Mišr* [*Die Juden in Ägypten*], al-Qāhira [Kairo] [u.a.]: Dār aš-Šurūq [Dar El Shorouk] 1993, 189 S., Ill., ISBN 977-09-0132-6.
- AL-QAZAQ, 'ALĪ: *Usturāliyyā wa'š-šarq al-ausaṭ: li-mādā Usturāliyyā „mu'aīyid sulb“ li-Isrā'il?* [*Australien und der Mittlere Osten: Warum ist Australien ein „harter Unterstützer“ Israels*]. Abū Ḍabī [Abu Dhabi]: Markaz al-Imārāt li-d-Dirāsāt wa'l-Buḥūṭ al-Istirāṭiyya 2007 (= Silsilat muḥāḍarāt al-Imārāt [Die Vortragsreihe der Emirate], Bd. 110), 59 S., ISBN 978-994-800900-9.
- QISM AD-DIRĀSĀT AS-SIYĀSĪYA, AL-MARKAZ AL-ISTIŠĀRĪ LI-D-DIRĀSĀT WA'T-TAUṬĪQ (ed.): *Maqtal Rābīn: halfyāt wa-ab'ād wa-ātār 'alā ḍau' tawazzu' al-quwā as-siyāsīya al-fā'ila fī 'l-muḡtama' al-isrā'īlī* [*Der Mord an Rabin: Hintergrund, Dimensionen und Auswirkungen im Lichte der effektiven politischen Kräfteverteilung in der israelischen Gesellschaft*], Bairūt [Beirut]: al-Markaz al-Istišārī li-d-Dirāsāt wa't-Tauṭīq 1996, 47 S.
- Al-Qūwa al-madanīya aš-šāmila fī Isrā'il: tahlīl li'l-iḥšā' as-sanawī al-isrā'īlī 2004* [*Die zivile Gesamtstärke in Israel: eine Analyse der israelischen Jahresstatistik 2004*], ins Arabische übers. von 'ABDALĠAFFĀR 'AFĪFĪ AD-DUWAIK, al-Ġīza [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 1426 AH = 2004/2005 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 33), 237 S., ISBN 977-17-2283-2.
- ŠAHBAR, 'ABDAL'AZĪZ: *Fī 't-turāt al-yabūdī al-andalusī wa'l-maġribī: dirāsāt fī turāt muḥmal* [*Über das andalusisch- und marokkanisch-jüdische Kulturerbe: Studien zu einem vernachlässigten Erbe*], ar-Ribāt [Rabat]: Ġāmi'at Muḥammad al-Hāmis, Manšūrāt Kullīyat al-Āḍāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya [Université Mohammed V, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines] 2007 = 1427 AH, 160 S.
- AS-SA'IDĪ, ĠĀZĪ: *Al-Asrā al-yabūd wa-ṣafaqāt al-mubādala* [*Die jüdischen Gefangenen und die Kosten des Gefangenen austausches*], 'Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Ġalīl ^[1]1985 / Dār Ġaidā' (in Kommission bei Dār Usāma li-n-Našr wa't-Tauzī') ^[2]2008 (= Al-Ḥarb al-filasṭīnīya al-isrā'īliya fī Lubnān [Der palästinensisch-israelische Krieg im Libanon], Bd. 9), 335 S., Ill., Faksim.
- AS-SAIYID, 'ALĪ AḤMAD MUḤAMMAD: *Al-Yabūd fī šarq al-baḥr al-mutawassiṭ* [*Die Juden in der Levante*], al-Haram [Giseh]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buḥūṭ al-Insānīya

- wa'l-Iğtimā'īya [Ein for Human and Social Studies] 2006, 282 S., Ill., Kt., ISBN 977-322-185-7.
- AS-SAIYID, MAḤMŪD: *Tārīḫ al-yabūd al-qadīm wa'l-ḥadīṯ* [Alte und neue Geschichte der Juden], al-Iskandarīya, Miṣr [Alexandria, Ägypten]: Mu'assasat Šabāb al-Ġāmi'a 2004, 2007, 235 S.
- ŠALḤAT, ANṬUWĀN [SHALHAT, ANTWANE / SHULHUT, ANTOINE]: *Fī ṣūrat Isrā'īl (Mudāḥalāt ḥaula sanat 2000 wa-mā ba'dihā)* [engl. Nebentitel: *On Israel's image: Approaches to the year 2000 and afterward*], Madār, al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya [The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR)] 2008 (= Muḥtārāt Madār = MADAR's selected works), 98 S., ISBN 978-9950-330-34-4. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raḡmīya li-n-Našr wa't-Taūzī' al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ŠĀLIḤ, MUḤAMMAD AḤMAD: *Hiğrat al-yabūd ar-rūs ilā Isrā'īl: ab'ādubā wa-aḥṭārūbā 'alā 'l-amm al-qaumī al-'arabī* [Die Emigration der russischen Juden nach Israel: ihre Dimensionen und Gefahren für die arabische nationale Sicherheit], Abū Ḍaby [Abu Dhabi]: Markaz Zāyid li-t-Tansīq wa'l-Mutāba'a 2002, 86 S.
- SAMAK, MĀHIR: *Al-Yabūd fī 'l-Mağrib* [Die Juden in Marokko], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Ḥurriya 1419 AH [= 1998] (= Kitāb al-Ḥurriya [Das Ḥurriya-[Freiheits]-Buch]; Bd. 42), 248 S., Faksimiles, ISBN 977-506-221-7, 978-977-506-221-5.
- AS-SARḤĪ, 'INĀD: *Al-Kībūts mundu 'l-munša'a – istimrārīya am tağyūr? (1881-2007)* [engl. Nebentitel: *The Kibbutz: continuity and change from 1881-2007*], Madār, al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya [The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR)] 2008, 157 S., ISBN 978-9950-330-35-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raḡmīya li-n-Našr wa't-Taūzī' al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- SID, EDGAR: *Les derniers juifs d'Égypte*, Beyrouth [Beirut]: Distribution Mémorial Bleu [ca. 1973], 208 S. / Paris: Nahar Misraïm & Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Égypte (ASPCJE) 2006, 203 S., ISBN 2-9520735-2-X, 978-2-9520735-2-3.
- ŠRŪTIR, DĀNIYĪL [SCHROETER, DANIEL J.]: *Tuğğār as-Šuwaira: al-muğtama' al-ḥadarī wa'l-imbiriyālīya fī ḡanūb ġarb al-Mağrib 1844–1886* [engl. Original: *Merchants of Essaouira: urban society and imperialism in southwestern Morocco, 1844–1886*], ins Arabische übers. von ḤĀLID IBN AŞ-ŞAĠĪR [KHALID BEN-AL-SRHİR], ar-Ribāt [Rabat]: Manšūrāt Kulliyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya – ar-Ribāt [Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Rabat] 1997 (Silsilat nuṣūṣ wa-a'māl mutarğama [Reihe 'Übersetzte Texte und Werke'], Bd. 6), 491 S., zahlr. Tab., Ill., graph. Darst., ISBN 9981-825-97-2.
- ŠUBḤ, KARĪM: *Ġamā'āt ad-dağt al-yabūdīya: at-tanzīm, ad-daur wa-t-ta'tīr fī ṣun' al-qarār as-siyāsī li-l-wilāyāt al-muttaḥida al-amrikīya, 1945-1969; dirāsa ta'riḫīya* [Die jüdischen Pressuregroups: Organisation, Rolle und Einflussnahme auf die politische Entscheidungsfindung in den USA, 1945-1969: historische Studie], 2 Bde., Bağdād [Bagdad]: Bait al-Ḥikma 2009 (= Ālam al-ḥikma: silsilat kutub taqāfiya šahrīya [Die Welt der

Weisheit: eine Reihe monatlicher Kulturbücher], Bde. 14 & 15), 536 & 720 S., ISBN 9773130843 (Bd. 1); – zugl.: Baġdād [Bagdad], Kullīyat at-Taṛbiya ‘Ibn Rušd’, Ġāmi‘ at Baġdād, Diss., 2006.

ŠŪHĀṬ, ĪLAH [sic!] [ŠŪHĀṬ, ĪLĀ ḤABĪBA / ŠOḤAT, ELA / SHOHAT, ELLA HABIBA]: *Dikrāyāt mammū‘a* [Verbotene Erinnerungen], aus dem Hebräischen ins Arab. übersetzt von ISMĀ‘ĪL DABAĠ, Dimašq [Damaskus]: Dār Kan ‘ān li-d-Dirāsāt wa’n-Našr 2004, 191 S.; – hebr. Original: זכרונות אסורים *Zikbronot asurim*, Jerusalem 2001.

SŪSA, AḤMAD [SOUSA, AHMED]: *Al-‘Arab wa’l-yahūd fī ‘t-tārīḥ: ḥaqā‘iq tārīḥīya tužhiruhā al-muktašafāt al-aṭarīya* [Araber und Juden in der Geschichte: historische Fakten, die von den archäologischen Entdeckungen ans Tageslicht gebracht werden], Dimašq [Damaskus]: al-‘Arabī li-l-I‘lān wa’ṭ-Ṭibā‘a wa’n-Našr ⁸1993 (= Silsilat al-kutub al-ḥadīṭa [Reihe ‘Moderne Bücher’]), 1016 S., Ill., Kt.

SŪSA, AḤMAD [SOUSA, AHMED]: *Malāmīḥ min at-tārīḥ al-qadīm li-yahūd al-‘Irāq* [Grundlinien der Alten Geschichte der Juden des Irak], Bairūt [Beirut] [u.a.]: al-Mu‘assasa al-‘Arabīya li-d-Dirāsāt wa’n-Našr ²2001, 283 S., Ill.

TAUFĪQ, ABŪ ŠAUMAR: *Aṣ-Širā‘ fī Isrā‘īl: dirāsa fī ‘l-muġtama‘ al-isrā‘īlī wa-fusaifisā‘ihī ad-dīnīya wa’l-ḥizbīya wa’l-‘irqīya wa’ṭ-ṭabaqīya* [Der Konflikt in Israel: Studie zur israelischen Gesellschaft und ihrem religiösen, parteipolitischen, ethnischen und klassenmäßigen Mosaik], Ġazza [Gaza]: Dār Filasṭīn li-ṭ-Ṭibā‘a wa’n-Našr 2006, 352 S.

‘URĀBĪ, RAĠĀ ‘ABDALḤAMĪD: *Sifr at-tārīḥ al-yahūdī: al-yahūd – tārīḥubum – ‘aqā‘idubum – firaqubum – našātātubum – sulūkīyātubum – al-ḥaraka as-sihyūnīya – al-qadīya al-filasṭīnīya: dirāsa naqdīya maudū‘īya* [Das Buch der jüdischen Geschichte: die Juden – ihre Geschichte – ihre Lehren – ihre Sekten – ihre Aktivitäten – ihre Verhaltensweisen – die zionistische Bewegung – die palästinensische Sache: kritische thematische Studie], Dimašq [Damaskus]: al-Awā‘il li-n-Našr wa’ṭ-Tauzī‘ 2004, ²2006, 768 S., Ill.

AL-WĀDĪ, MUḤAMMAD: *Al-Wuġūd al-yahūdī fī ‘l-Maġrib* [Die jüdische Präsenz in Marokko], [s.l.: s.n.] 2007, 148 S.

2. Religion / (Religions-)Philosophie / Theologie

ABŪ ḤĀKĪMA, HIŠĀM MUḤAMMAD: *Auhām al-yahūd fī ‘l-waṭan al-mau‘ūd* [Die Wahnbilder der Juden vom gelobten Heimatland], ‘Ammān [Amman]: Dār al-Isrā‘ li-n-Našr wa’ṭ-Tauzī‘ 2002, 239 S., Ktn.

ABŪ ‘L-WALĪD MUḤAMMAD IBN RUŠD [AVERROES]: *Aḍ-Ḍarūrī fī ‘s-siyāsa: muḥtašar Kitāb as-Siyāsa li-Aflātūn* [Das Nötige in der Politik: die Epitome von Platons ‘Der Staat’], aus dem Hebräischen ins Arabische übertragen von AḤMAD ŠAḤLĀN [AHMED CHAHLANE], Einleitung, analytisches Vorwort und Kommentare von MUḤAMMAD ‘ĀBĪD AL-ĠĀBIRĪ [MOHAMMED ABED AL-JABRI], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Waḥda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 1998, ²2002, ³2011 (= Silsilat at-turāṭ al-falsafī al-‘arabī: mu‘allafāt Ibn Rušd [Reihe ‘Das arabische philosophische Erbe: Averroes’ Œuvre’, Bd. 4]; – Titel der in der Escorial-Bibliothek verbrannten arab. Handschrift: *Aflātūn fī ‘t-talāṭa al-mansūba fī siyāsat al-madīna, bi-talḥīš Abī ‘l-Walīd ibn Rušd*,

- Einheitssachtitel: *Paraphrasis super libros De Republica Platonis* <arab.>; hebr. Zwischenübersetzung von SAMUEL BEN JEHUDA (AUS MARSEILLE): באור בן רשד לספר הנהגת המדינה לאפלטון מן המאמרים המדעיים ממנו והוא החלק השני מן החכמה המדינית, Uzès 1320 (moderne Edition, in: ERWIN I. J. ROSENTHAL (ed.): *Averroes' commentary on Plato's Republic*, Cambridge 1956, S. 19-108).
- BAŠĪR, NABĪH [BASHIR, NABIH]: *Ġadalīyat ad-dīnī as-siyāsī fī Isrā'īl: ḥarakat „Šās“ ka-ḥāla dirāsīya* [engl. Nebentitel: *The political religion in Israel: Shas as a case study*], Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = The Palestinian Forum for Israeli Studies (MADAR) 2006, 113 S., ISBN 9950-330-17-3. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- AD-DAĠĀNĪ, ZĀHIYA RĀĠIB [DAJANI, ZAHIA R.]: *Al-Mauqif al-yahūdī min „mu'ǧizat al-isrā' wa'l-mi'rāǧ“ fī 't-tārīḥ wa-in'ikāsātubū 'alā qaḍīyat al-Masǧid al-Aqṣā* [engl. Nebentitel: *The Jewish attitude upon the miracle of Prophet Mohamad's ascension to the seven heavens in the history & it's affections on the problem of al-Aqsa Mosque*], Bairūt [Beirut]: al-Mu'assasa al-'Arabīya li-d-Dirāsāt wa'n-Našr 2002 (= *Dirāsāt: fikr* [Studien 'Denken']), 218 S., ISBN 995-344128-6.
- DARWĪŠ, HUDĀ MAḤMŪD: *Nabī Allāh Idrīs 'alaibī 's-salām baina 'l-miṣrīya al-qadīma wa'l-yahūdīya wa'l-islām* [*Gottes Prophet Idris – Friede sei mit ihm! – zwischen dem alten Ägyptertum, dem Judentum und dem Islam*], al-Qāhira [Kairo]: Dār as-Salām li-n-Našr wa't-Tauzī' ^[1]1999, ^[2]2009 = ^[2]1430 AH, 270 S., ISBN 9773426947 (2. Aufl.).
- AD-DUWAIK, 'ABDALĠAFFĀR 'AFĪFĪ: *Anbiyā' Isrā'īl al-ǧudud: ru'ā 'l-yahūd li'l-'ālam wa-li-anfusihim* [*Israels neue Propheten: Perspektiven der Juden auf die Welt und auf sich selbst*], al-Qāhira [Kairo]: Mīrīt li-n-Našr wa'l-Ma'lūmāt 2003, 443 S., ISBN 977-3516832.
- ĠĀNIM, HUNAIDA [GHANEM, HONAIIDA] & ANṬUWĀN ŠALḤAT [ANTWANE SHALHAT / ANTOINE SHULHUT] (eds.): *Fī ma'nā « daula yahūdīya »* [engl. Nebentitel: *The meaning of a Jewish state*], Madār, al-Markaz al-Filastīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2011, 164 S., ISBN 978-9950-330-69-6. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Iliktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- AL-ĠUBAILĪ, 'ALĪ MUḤAMMAD BŪSALMĀN: *Nazarīyat al-qiyāda 'inda 'l-yahūd* [*Die Theorie der Führerschaft bei den Juden*], Bairūt [Beirut]: Dār al-'Ilm li-ṭ-Ṭibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 2002 (= 'Ālam al-falsafa wa'l-'irfān [Die Welt der Philosophie und der mystischen Erkenntnis], Bd. 11), 183 S.
- ḤASAN, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Al-Ḥaraka aš-šihyūnīya wa-'alāqatubā bi't-turāt ad-dīnī al-yahūdī* [*Die zionistische Bewegung und ihr Verhältnis zum jüdischen religiösen Erbe*], [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] [s.a.] (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 4), 221 S.
- ḤASAN AḤMAD, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Tārīḥ ad-diyāna al-yahūdīya* [*Geschichte der jüdischen Religion*], al-Qāhira [Kairo]: Dār Qibā' 1998, 320 S., ISBN 977-581-033-7.

- AL-ḤAZĀYIMA, MUḤAMMAD 'AWAD: *Dirāsa fī aidīyūlūğīyat maşīrat al-yahūd at-tārīḥīya: al-aidīyūlūğīyā al-yahūdīya wa'l-iqtisādīya* [Studie zur historischen Schicksalsideologie der Juden: die jüdische und die ökonomische Theorie], 'Ammān, al-Urdunn [Amman, Jordanien]: Dār al-Ḥāmid li-n-Naşr wa't-Tauzī' 2009, 123 S., ISBN 978-9957324063, 9957324063.
- IDRĪS, MUḤAMMAD ĞALĀ': *Falsafat al-ḥarb fī 'l-fikr ad-dīnī al-isrā'īlī* [Die Philosophie des Krieges im religiösen israelischen Denken], [Giseh]: Ğāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Şarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2001 = 1422 AH (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa't-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 18), 257 S., Kt.
- AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *Man huwa al-yahūdī?!* [Wer ist der Jude?!], al-Qāhira [Kairo]: Dār aš-Şurūq [Dar El Shorouk] 1997, 85 S., ISBN 977-09-0387-6.
- AL-MASĪRĪ, 'ABDALWAHHĀB [ELMESSIRI, ABDELWAHAB M.]: *At-Tağānus al-yahūdī wa's-şahşīya al-yahūdīya* [Die jüdische Homogenität und die jüdische Persönlichkeit], [Kairo]: Dār al-Hilāl 2004 (= Kitāb al-Hilāl [Das Hilāl-Buch, Bd. 647], 347 S., ISBN 977-07-1095-4.
- MUNĀ, ILYĀS: *Al-Uşūlīyūn al-yahūd baina asāṭīr at-taurāt wa'l-'ilm al-mu'āşir* [Die jüdischen Fundamentalisten zwischen den Mythen der Tora und der modernen Wissenschaft], Bairūt [Beirut] / Dimaşq [Damaskus]: Dār al-Fikr al-Mu'āşir & Dār al-Fikr 2001, 200 S.
- AŞ-ŞABBĀĠ, ZUHAIR [SABBAGH, ZUHAIR]: *Al-Muttaqqafūn al-isrā'īlīyūn wa'd-dawla aš-şibyūnīya* [engl. Nebentitel: *Israeli intellectuals and the Zionist state*], Rām Allāh [Rahmallah]: Madār, al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īlīya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2011, 265 S., ISBN 978-9950-330-64-1. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Naşr wa't-Tauzī' al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- ŞABRĪ, ŞANĀ' 'ABDALLAṬĪF ḤUSAIN: *Al-Ġitū: dirāsa li-l-uşūl al-fikrīya wa't-taqāfīya wa'n-nafsīya li-l-muğtama' al-isrā'īlī* [Das Ghetto: eine Studie zu den ideologischen, kulturellen und psychologischen Grundlagen der israelischen Gesellschaft]. Dimaşq [Damaskus]: Dār al-Qalam [u.a.] 1999 = 1419 AH, 454 S.
- AS-SA'DĪ, ĞĀZĪ KĀMIL: *Al-A'yād wa'l-munāsabāt wa't-tuqūs ladā 'l-yahūd* [Feste, Anlässe und Riten bei den Juden], 'Ammān [Amman]: Dār al-Ġalīl li-n-Naşr 1994, 21999 / 'Ammān [Amman]: Dār Ğaidā' (in Kommission bei) Dār Usāma li-n-Naşr 32009, 131 S., Ill.
- ŞALABĪ, 'ABDALĠALĪL: *Al-Yahūd wa'l-yahūdīya* [Die Juden und das Judentum], al-Qāhira [Kairo]: Dār Aḥbār al-Yaum 1997 (= Kitāb al-Yaum [Das Buch des Tages], Bd. März 1997), 200 S., formal falsche ISBN 997-08-0593-9.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Dāwūd wa-Yasū' baina 't-tārīḥ wa't-turāt al-maşriqī* [David und Jesus zwischen der Historie und der naböstlichen Überlieferung], ins Arabische übers. von 'ADNĀN ḤASAN, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Dimaşq [Damaskus] / Bairūt [Beirut]: Şarikat Qadmus li-n-Naşr wa't-Tauzī' 2006, 564 S., ISBN 9953431600; – engl. Original: *The messiah myth the near eastern roots of Jesus and David*.

TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.] (ed.) & SALMĀ AL-ḤADRĀ' AL-ĠAIYŪSĪ [SALMA KHADRA JAYYUSI] (Mitarb.): *Al-Quds: Ūrušalim: al-'uṣūr al-qadīma baina 't-taurāt wa't-tārīḥ* [*Al-Quds – Jerusalem: die antiken Epochen zwischen Tora und Historie*], ins Arabische übers. von FIRĀS AS-SAUWĀḤ, Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Waḥda al-'Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2003, formal falsche ISBN 9953-431-60-0 / ²2005 = ²1426 AH, 381 S., Graph., ISBN 9953820260; – engl. Original: *Jerusalem in ancient history and tradition*, London 2003.

TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *At-Tārīḥ al-qadīm li-š-ša'b al-isrā'īlī* [*Die antike Geschichte des israelitischen Volkes*], ins Arabische übers. von ṢĀLIḤ 'ALĪ SŪDĀḤ, Bairūt [Beirut]: Bīsān li-n-Našr wa't-Tauzī' 1995, 293 S.; – engl. Original: *Early history of the Israelite people: from the written and archaeological sources*.

'UTMĀN, AḤMAD: *Al-Uṣūl al-miṣrīya fī 'l-yahūdīya wa'l-masīḥīya* [*Die ägyptischen Grundlagen in Judentum und Christentum*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat aš-Šurūq 1999 = 1420 AH, 198 S., ISBN 977-09-0565-8.

3. Bibel und Bibelauslegung

A'BĪZA, IDRĪS [AABIZA, DRISS]: *Madḥal ilā dirāsāt at-taurāt wa-naqdihā ma'a tarğamatiḥ al-'arabīya li-Sa'adiyā Ka'ūn al-Faiyūmī* [*Einführung in Studium und Kritik der Tora, mit Saadia Gaons arabischer Übersetzung*], ar-Ribāt [Rabat]: Dār al-Amān 2010, 535 S., ISBN 978-995-450212-9.

AL-'AMMĀRĪ, FADL IBN 'AMMĀR IBN ṢĀLIḤ: *Ḥaṭar at-taurāt 'alā 'l-kuttāb al-'arab al-muḥdaṭīn* [*Die Gefabr der Tora für die modernen arabischen Autoren*], ar-Riyād [Riyadh]: Maktabat at-Tauba 1998, 304 S., ISBN 9789960704135, 9960704130.

AL-ĠIBĀWĪ, 'ALĪ 'ABDALLĀḤ [AL-JBĀWĪ, ALĪ]: *Al-Mar'a fī asfār at-taurāt: dirāsa naqdiya antrūbūlūğīya* [engl. Nebentitel: *Woman in today's Torah (Old Testament): a critical anthropological study*], Dimašq [Damaskus]: at-Takwīn li-t-Ta'līf wa't-Tarğama wa'n-Našr 2009, 328 S., ISBN 978-993-342912-6.

ḤASAN, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *'Alāqat al-islām bi'l-yahūdīya: ru'ya islāmīya fī maṣādir at-taurāt al-ḥālīya* [*Das Verhältnis des Islam zum Judentum: eine islamische Sicht auf die Quellen der aktuellen Tora*], al-Qāhira [Kairo]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2002 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniya wa't-tārīḥīya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 23), 121 S.

AL-HAWĀRĪ, MUḤAMMAD [EL-HAWARY, MOHAMED]: *Tafsīr al-waṣāyā al-'ašar fī 'l-maḥtūṭāt al-'arabīya al-yahūdīya: taḥqīq wa-ta'līq wa-dirāsa* [engl. Nebentitel: *Commentary on the Ten Commandments in the Judaeo-Arabic manuscripts: edition, commentary and study*], al-Qāhira [Kairo]: Dār az-Zahrā' li-n-Našr [Dar El Zahraa Publishers] 1993, 10, 168 S., Faksim., ISBN 977520518, 9775210518, 978-9775-210-51-7.

ḤUSAIN, 'IMĀD 'ALĪ 'ABDASSAMĪ': *Al-Islām wa'l-yahūdīya – dirāsa muqārana min ḥilāl Sifr al-lāwīyīn* [*Der Islam und das Judentum – vergleichende Studie anhand des Buches Leviticus*] – Nebentitel: *Sifr al-lāwīyīn* [*Das Buch Leviticus*], Bairūt [Beirut]: Dār al-

- Kutub al-‘Ilmīya 2004, 648 S., ISBN 2-7451-4394-8; – zugl.: Asyūt [Asyut], Ğāmi‘at Asyūt [Universität Asyut], Diss., 2002.
- Al-Makkābīyūn at-tālīṭ wa’r-rābi‘: tarġama min al-yūnānīya wa-dirāsa tāriḥīya* [3. und 4. Buch der Makkabäer: Übersetzung aus dem Griechischen und historische Studie], arabische Übersetzung, Vorwort und Kommentar von ŪFĪLĪYĀ FĀYIZ RIYĀD, durchgesehen von MUḤAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: Ğāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2004 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīnīya wa’ t-tāriḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 30), 93 S.
- AL-MARĀĠĪ, MAḤMŪD AḤMAD: *Iša’yā: nabī Banī Isrā’il wa-ażmat al-kiyān al-yahūdī al-qadīm* [Jesaja – er Prophet der Kinder Israel und die Krise des antiken jüdischen Gemeinwesens], Bairūt [Beirut]: Dār al-‘Ulūm al-‘Arabīya 1992 = 1412 AH, 400 S.
- AŠ-ŠĀ‘‘ĀR, MARWĀN MUḤAMMAD & RAŠĪD ŠIHĀBADDĪN: *Al-‘Abd al-qadīm wa’š-šihyūnīya fī nazar al-islām wa’l-masīḥīya* [Altes Testament und Zionismus aus der Sicht von Islam und Christentum], durchgesehen von ‘ALĪ DAḤRŪĠ, al-Qāhira [Kairo]: Dār al-‘Ulūm al-‘Arabīya 2007, 256 S.
- ṬALABA, HIŠĀM MUḤAMMAD: *Muḥammad rasūl Allāh fī ‘t-tarġūm wa’t-talmūd wa’t-taurāb wa-ġairihā min kutub ahl al-kitāb wa-aḥḥāb ad-diyānāt: zuḥūr nuṣuṣ iḥtafat alfai ‘ām* [Mohammed der Gesandte Gottes in Targum, Talmud, Tora und anderen Schriften der Schriftbesitzer und der Anhänger der Religionen: Wiederauftauchen von Texten, die zweitausend Jahren verschwunden waren], al-Qāhira [Kairo]: an-Nahār li-ṭ-Ṭab’ wa’n-Našr 2001 = 1421 AH, 260 S., ISBN 977-567-943-5 / [s.l.]: Maktabat al-Īmān 2003, 247 S.
- ṬAWĪLA, ‘ABDALWAHHĀB ‘ABDASSALĀM: *Muġālatāt al-yahūd wa-raddubā min wāqi’ asfāribim* [Die Übertreibungen der Juden und ihre Widerlegung anhand der Realität ihrer religiösen Bücher], Dimašq [Damaskus]: Dār al-Qalam / Bairūt [Beirut]: Dār aš-Šāmīya 2007 = 1428 AH, 575 S.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Asfār al-‘abd al-qadīm fī ‘t-tāriḥ: iḥtilāf al-māḍī* [Die Bücher des Alten Testaments in der Geschichte: der Streit um die Vergangenheit], ins Arabische übers. von ‘ABDALWAHHĀB ‘ALLŪB, durchgesehen von MUḤAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, al-Qāhira [Kairo]: al-Maġlis al-A’lā li-ṭ-Taqāfa [Supreme Council of Culture] 2000 (= Al-Mašrū‘ al-qaumī li’t-tarġama [Das nationale Übersetzungsprojekt], Bd. 185), 455 S.; – engl. Original: *The Bible in history: how writers create a past*.
- TŪMSŪN, TŪMĀS L. [THOMPSON, THOMAS L.]: *Al-Māḍī al-ḥurāfi: at-taurāt wa’t-tāriḥ* [Die legendäre Vergangenheit: Tora und Geschichte], ins Arabische übers. von ‘ADNĀN ḤASAN, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Dimašq [Damaskus]: Qadmus li-n-Našr wa’t-Tauzī‘ 2001, [2²¹]2003, 620 S., Ill., Ktn.; – engl. Original: *The Bible in history: how writers create a past*.
- ‘ULAIYĀN, SAIYID SULAIMĀN: *Nisā’ al-‘abd al-qadīm: dirāsāt fī ‘l-ansāb wa’l-ma‘ānī: ma’a masrad bi-asmā’ ad-ḍukūr, wa-mawāḍi’ihā fī ‘t-tanāḥ wa-ma‘ānī ašbarihā* [Die Frauen des Alten Testaments: genealogische und etymologische Studien, mit einem Index der Männernamen und ihrer Fundstellen im Tanach und der Bedeutung der wichtigsten

davon], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1417 AH [= 1996], 239 S.

4. Juden, Christen, Muslime / Gespräch zwischen den Religionen

- ‘ABDALḤASAN, ‘ABDARRĀḌĪ MUḤAMMAD: *Al-Mu‘taqādāt ad-dīniya ladā ‘l-ġarb* [Die religiösen Überzeugungen des Okzidents], ar-Riyāḍ [Riyadh]: Markaz al-Malik Faiṣal li-l-Buḥūt wa’d-Dirāsāt al-Islāmīya 2001 (= Dirāsāt al-‘ālam al-‘arabī [Studien zur Arabischen Welt], Bd. 1), 523 S., formal falsche ISBN *9960-726-59-3.
- ABŪ ‘ALYĀN, ‘AZMĪ ‘ABD MUḤAMMAD: *Ma‘ālim al-Quds al-ḥaḍārīya wa-siyāsāt at-tabwīd aṣ-ṣihūnīya: at-tārīḥ al-muṣawwar* [Die zivilisatorischen Wahrzeichen Jerusalems und die zionistische Judaisierungspolitik: illustrierte Geschichte], 5 Bde., [Amman]: Selbstverlag 2012, getr. Seitenzählung, Ill., Ktn.
- ABŪ SAMRA, MUḤAMMAD ‘ABD ḤUSAIN: *Isrā‘il wa-ḥiwār al-ḥaḍārāt wa’d-dīyānāt fī ‘aṣr al-‘aulama wa’l-irbāb* [Israel und der Dialog der Zivilisationen und Religionen im Zeitalter der Globalisierung und des Terrorismus], ‘Ammān [Amman]: Dār ar-Rāya li-n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ 2009 = 1430 AH, 376 S.
- AḤMAD, FAUZĪ RABĪ: *‘Alāqāt šā’ika: islām al-Sa‘ūd wa-yahūdīyat aṣ-ṣabāyina: āl Sa‘ūd wa’l-yahūd* [Heikle Beziehungen: Der Islam des Hauses Saud und das Judentum der Zionisten – das Haus Saud und die Juden], al-Qāhira [Kairo]: Ad-Daulīya li-n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ 2006, 288 S.
- AL-‘AKAŠ, MUNĪR: *Talmūd al-‘amm Sām: al-asāṭēr al-‘ibrīya allatī ta’assasat ‘alaibā Amrikā* [Uncle Sams Talmud: die hebräischen Mythen, auf denen Amerika begründet wurde; engl. Nebentitel: *The Talmud according to Uncle Sam*], Bairūt [Beirut]: Riyāḍ ar-Raiyis li-l-Kutub wa’n-Naṣr [Riad El-Rayyes Books] 2004, 262 S., formal falsche ISBN 97-89953-21161-9.
- ‘AMĀRA, MUḤAMMAD: *Al-Quds baina ‘l-yahūdīya wa’l-islām* [Jerusalem zwischen Judentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār Nahḍat Miṣr li-t-Ṭibā‘a wa’n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ [Nahdet Misr Publishing House] 1999 (= Fi ‘t-tanwīr al-islāmī [Über die islamische Aufklärung], Bd. 43), 47 S., ISBN 977-14-1154-3.
- AMĠŪḌ, ‘ABDALḤALĪM ĀYIT: *Ḥiwār al-adyān: naṣ’atubū wa-uṣūlubū wa-tatauwurubū* [Der Dialog der Religionen: seine Entstehung, Grundlagen und Entwicklung], ar-Ribāt [Rabat] / Bairūt [Beirut]: Dār al-Amān li-n-Naṣr wa’t-Tauzī‘ / Dār Ibn Ḥazm 2012, 827 S.
- AL-AMĪR, ‘IZZAT: *Ša‘b Allāb al-muḥtār wa-ṣadmat al-‘ury: ru’ya (mauḍū‘īya) li-‘alāqat al-yahūd bi’l-‘ālam min ḥilāl ‘alāqatibim bi-Miṣr* [Gottes auserwähltes Volk und das Trauma der Nacktheit: eine (objektive) Sicht auf das Verhältnis der Juden zur Welt anhand ihres Verhältnisses zu Ägypten], al-Qāhira [Kairo]: Šarikat al-I‘lānāt aš-Šarqīya 1996, 463 S., Ill., ISBN 977-236-192-2.
- BRĪĠIR, BĪDRŪ [BRIEGER, PEDRO]: *Aṣ-Širā‘ al-‘arabī-al-isrā‘ilī: mi‘at su‘āl wa-ġawāb* [Der arabisch-israelische Konflikt: 100 Fragen und Antworten], ins Arabische übers. von IBRĀHĪM ŠALIḤ, durchgesehen von AKSAM FAIYĀḌ, Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Waḥda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2012 (= Waqfiyat ‘Abdalmuḥsin al-Qaṭṭān li-l-Qaḍīya al-Filastīnīya [Stiftung

- ‘Abdalmuhsin al-Qaṭṭān für die palästinensische Sache]), 158 S., ISBN 9953824851, 9789953824857; – span. Original: *El conflicto palestino-israelí: 100 preguntas y respuestas*, Buenos Aires: Capital Intelectual ¹2010, Madrid: Calve Intelectual ²2011.
- DAMBIR, MÄYKIL [DUMPER, MICHAEL]: *Siyāsat Isrā’il tuḡāba ’l-awqāf al-islāmīya fī Filastīn 1948–1988* [engl. Original: *Israel’s policy towards the Islamic endowments in Palestine, 1948–1988*], Bairūt [Beirut]: Mu’assasat ad-Dirāsāt al-Filastīniya [Institute for Palestine Studies] ¹1992, ²1992, 293 S., Ill.
- FARRĀĠ, ‘AFĪF: *Al-Yahūdīya baina ḥadānat aš-šarq at-taqāfīya wa-ḥadānat al-ḡarb as-siyāsīya* [Das Judentum zwischen der kulturellen Pflege durch den Orient und der politischen Pflege durch den Okzident], Bairūt [Beirut]: Dār al-Ādāb 2002, 232 S.
- FĀRŠĀFSKĪ, MĪŠĪL [WARSCHAWSKI, MICHEL / WARSCHAWSKI, MICHAEL]: *Alā ’l-ḥudūd* [An der Grenze], ins Arabische übers. von SÜZĀN ḤALĪL, al-Qāhira [Kairo]: Dār al-‘Ālam at-Tālīt 2005 (= Kitāb al- al-‘Ālam at-Tālīt [Dritte-Welt-Buch]), 292 S.; – frz. Original: *Sur la frontière*, Paris: Stock 2002; dt. Übers.: *An der Grenze*, Hamburg: Edition Nautilus 2004.
- AL-ĠALĀHIMA, UMAIMA BINT AḤMAD ŠĀHĪN: *Al-Ḥatī’a al-ūlā baina ’l-yahūdīya wa’l-masīḥīya wa’l-islām: dirāsa muqārana* [Die Ursünde: zwischen Judentum, Christentum und Islam vergleichende Studie], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Zahrā’ aš-Šarq [1997], 318 S., ISBN 977-5789-26-5; – zugl.: ad-Dammām, al-Mamlaka al-‘Arabīya as-Su’ūdīya [Dammam, Arabisches Königreich Saudi-Arabien], Kulliyat al-Ādāb li’l-Banāt bi’ d-Dammām, Diss., 1995 = 1415 AH.
- ḤANAFĪ, SĀRĪ [HANAFI, SARI]; ŪFĪR, ‘ADĪ [OPHIR, ADI] & MĪḤĀL ĠĪFŪNĪ [MICHAL GIVONI] (eds.): *Suḡat al-iqṣā’ aš-šāmil: tašrīḥ al-ḥukm al-isrā’ilī fī ’l-arādī al-filastīniya al-muḥtalla* [engl. Original: *The Power of inclusive exclusion: anatomy of Israeli rule in the occupied Palestinian territories*], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Waḥda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 2012 (= Waqfiyat ‘Abdalmuhsin al-Qaṭṭān li-l-Qaḍīya al-Filastīniya [Stiftung ‘Abdalmuhsin al-Qaṭṭān für die palästinensische Sache]), 799 S., Ill., Faksimiles, ISBN 978-995-382-496-3.
- AL-ḤANNĀŠĪ, ‘ABDALLATĪF: *Tatawwur al-ḥitāb as-siyāsī fī Tūnis izā’a ’l-qaḍīya al-filastīniya, 1920–1955* [Die Entwicklung des politischen Diskurses in Tunesien in Blick auf die palästinensische Sache, 1920–1955], Tūnis [Tunis]: Selbstverlag 2006, 352 S., ISBN 9789973614711, 9973614712.
- ḤASAN, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Al-Bu’d ad-dīnī li-š-širā’ al-‘arabī al-isrā’ilī* [Die religiöse Dimension des arabisch-israelischen Konflikts], al-Qāhira [Kairo]: Ġāmi’at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] ¹1999, ²2005 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniya wa’t-tārīḥīya [Reihe ‘Religiöse und historische Studien’], Bd. 8), 170 S., ISBN 9772233673.
- ḤASAN, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Al-Muslimūn wa’l-ḥiwār al-ḥadārī ma’a ’l-aḥar: naqd islāmī li-nazarīyat širā’ al-ḥadārāt* [Die Muslime und der Zivilisationsdialog mit dem Anderen: eine islamische Kritik an der Theorie des Konflikts der Zivilisationen], [Giseh]: Ġāmi’at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2003 (= Silsilat al-ḥiwār baina ’l-adyān wa’l-tiqā’ al-ḥadārāt

- [Reihe 'Der Dialog zwischen den Religionen und die Begegnung der Zivilisationen'], Bd. 2), 109 S.
- ḤASAN, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Aš-Šaḥṣīya al-isrā'īliya: dirāsa fī tawaḡḡubāt al-muḡtama' al-isrā'īlī nahwa 's-salām* [Die israelische Persönlichkeit: Studie zu den Friedentendenzen in der israelischen Gesellschaft], [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 1998 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniya wa't-tārīhiya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 2), 206.
- ḤASAN AḤMAD, MUḤAMMAD ḤALĪFA: *Alāqat al-islām bi'l-adyān al-uhrā* [Das Verhältnis des Islam zu den anderen Religionen], [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2003 (= Silsilat al-ḥiwār baina 'l-adyān wa'litiqā' al-ḥaḍārāt [Reihe 'Der Dialog zwischen den Religionen und die Begegnung der Zivilisationen'], Bd. 3), 113 S.
- ḤĀŠIM, MUḤAMMAD YŪNUS: *Ḥaḡiqat al-yabūd wa's-ṣiḥyūniya wa-aubām al-umma al-'arabiya: dirāsa fī 't-tārīḥ al-yabūdī wa'l-muḥaṭṭat aš-ṣiḥyūni wa'l-wāqi' al-'arabi* [Die Realität der Juden und des Zionismus und die Phantastereien der arabischen Nation: Studie zur jüdischen Geschichte, zum zionistischen Plan und zur arabischen Wirklichkeit], Miṣr al-Qadīma, al-Qāhira [Alt-Kairo, Kairo]: Dār al-Ibdā' li-š-Šihāfa wa'n-Našr wa't-Tauzi' [2008], 319 S., ISBN 978-977-612-177-5, 977-612-177-2.
- AL-HAWĀRĪ, MUḤAMMAD [EL-HAWARY, MOHAMED]: *As-Sabt wa'l-ḡum'a fī 'l-yabūdīya wa'l-islām* [Samstag [Sabbat] und Freitag [Versammlungstag] in Judentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār az-Zahrā' li-n-Našr [Dar El Zahraa Publishers] 1414 AH = 1994, 199 S., Ill., ISBN 977-257-153-6.
- Hiḡrat al-yabūd as-sufyāt wa'l-istīṭān al-isrā'īlī fī 'd-diffa al-ḡarbīya wa-qūṭā' Ġazza* [Die Migration der sowjetischen Juden und die israelische Besiedlung in der Westbank und im Gazastreifen], ins Arabische übers. von 'ABDALḤALĪM MAḤMŪD ḤAZĪN, Bairūt [Beirut]: Maktabat al-Ġad 1991, 155 S.
- IDRĪS, MUḤAMMAD ĠALĀ': *At-Ta'tīr al-islāmī fī 'l-fikr al-yabūdī* [Der islamische Einfluss auf die jüdische Gedankenwelt], Niyūdilhī [Neu-Delhi]: Mu'assasat al-Abḥāt al-'Arabīya 1961, 29 S. / al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbulī [Madbouli Bookshop] [2]1993 (Untertitel: *Dirāsa naqdīya muḡārana li-tā'ifat al-yabūd al-qarā'iyīn* [Vergleichende kritische Studie zur Gemeinschaft der karäischen Juden]), 144 S.; al-Qāhira [Kairo]: Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Oriental Studies Center] [3]2003, 138 S., ISBN 977-223-801-2.
- Al-Intibākāt al-isrā'īliya li-ḥuḡūq al-filastīniyīn: tarḡamat li-ba'd taqrīr Bitsilīm* [Die israelischen Menschenrechtsverletzungen gegenüber den Palästinensern: teilweise Übersetzung des B'Tselem-Berichts], ins Arabische übers. und kommentiert von NAĠLĀ' RA'FAT SĀLIM, durchgesehen von MUḤAMMAD ḤALĪFA ḤASAN, [Giseh]: Ġāmi'at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya [Cairo University, Oriental Studies Center] 2004 (= Silsilat ad-dirāsāt ad-dīniya wa't-tārīhiya [Reihe 'Religiöse und historische Studien'], Bd. 31), 138 S., ISBN 9772239361.
- I'WĀN, MUḤAMMAD (ed./transl.): *Nisā' fī wāqi' aš-širā': nisā' falistīniyāt min Isrā'īl wa'l-manātiq al-muḥtalla wa-nisā' yabūdīyāt min Isrā'īl yataḥaddatna* [Frauen in der Situation des Konflikts: palästinensische Frauen aus Israel und den Besetzten Gebieten und

- jüdische Frauen aus Israel unterhalten sich], al-Quds [Jerusalem]: Dār aš-Šarāra 1992, 78 S., Ill.; – engl. Original: *Women in a state of conflict*.
- JEWISH-PALESTINIAN LIVING ROOM DIALOGUE GROUP: *Palestinian and Jewish recipes for peace / Waṣfat ma'kulāt filastīnīya wa-yahūdīya li's-salām / מתכונים פלסטינאים ויהודיים לשלום* [sic !] [*Matkonim filastina'im wi-ybudiyim la-šalom*], San Mateo, Cal.: Jewish-Palestinian Living Room Dialogue Group ³2004, 98 S., Ill., ISBN 978-1-881529-68-2, 1-881529-68-1; – auch online, unter: <http://traubman.igc.org/recipes.pdf> (abgerufen am 13.10.2013).
- KIMIRLING, BĀRŪḤ [KIMMERLING, BARUCH / קימרלינג, ברוך] & YŪ'ĪL ŠAMŪ'ĪL MIĠDĀL [MIGDAL, JOEL S.]: *Al-Falīstīnīyīn: ṣairūrat ša'b* [*Die Palästinenser: das Werden eines Volkes*], ins Arabische übers. v. MUḤAMMAD ḤAMZA ĠANĀYIM, 'Ammān [Amman]: al-Ahlīya li-n-Našr wa't-Tauzī' 2002, 512 S.; – engl. Original: *Palestinians: The making of a people*.
- KAN'ĀN, ĠURĠĪ: *Muḥammad wa'l-yahūdīya* [*Mohammed und das Judentum*], Bairūt [Beirut]: Dār Bīsān li-n-Našr wa't-Tauzī' 1999, 443 & 464 S., ISBN 9960-34161-5.
- KANBĪB, MUḤAMMAD [KENBIB, MOHAMMED]: *Al-Maḥmīyūn* [franz. Original: *Les protégés: contribution à l'histoire contemporaine du Maroc*], ar-Ribāṭ [Rabat] / ad-Dār al-Baiḍā' [Casablanca]: Ġāmi'at Muḥammad al-Ḥāmis/Agdāl, Manšūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya bi'r-Ribāṭ / Manšūrāt Bāb Anfā [Université Mohammed V – Agdal, Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat / Éditions Porte d'Anfa] 2011 (= Silsilat nuṣuṣ buḥūṭ wa-dirāsāt [Reihe 'Texte, Untersuchungen und Studien'], Bd. 47), 489 S., ISBN 9954194703, 9789954194706.
- LEWIS, BERNARD (ed.): *Naṣṣān yahūdīyān ḥaula bidāyāt al-islām* [*Zwei jüdische Texte zu den Anfängen des Islam*], ins Arabische übers. und bearbeitet von NABĪL FAIYĀD; Lubnān [Libanon]: Selbstverlag 1998 / Bairūt [Beirut]: Dār al-Funūn ²2004, 103 S.; – teilw. Übers. des engl. Originals: *The Jews of Islam*.
- MIRKLĪ, BŪL [MERKLEY, PAUL CHARLES]: *Aṣ-Ṣihyūnīya al-masīḥīya (1891-1948 m.)* [engl. Original: *The politics of Christian Zionism, 1891-1948*], ins Arabische übers. von FĀḌIL ĠATKAR LUQMĀN, Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa't-Tauzī' ¹2002/03, ²2002/03, 269 S. / ³2003, 337 S.
- AL-MUṬAIRĪ, 'ABDALMUḤSIN IBN ZAIN (ed.): *Ġazṣat aš-šumūd: kitāb waṭā'iqi li-l-ḥarb aš-ṣihyūnīya didda qitā' Ġazṣa 'ām 1430 h/2009 m* [*Das Gaza der Standhaftigkeit: Dokumentation des zionistischen Krieges gegen den Gazastreifen im Jahr 1430 AH/2009 n. Chr.*], hg. von Markaz al-Wasaṭ ad-Da'awī, Šan'a' [Sanaa]: Markaz al-Kalima aṭ-Ṭaiyiba li-l-Buḥūṭ wa'd-Dirāsāt 2011 (= Kitāb al-Kalima aṭ-Ṭaiyiba [Das Buch des guten Wortes]), 350 S.
- Nadwa ḥaula 'l-ḥaraka aš-ṣihyūnīya wa's-širā' al-'arabī al-isrā'īlī fī mi'at 'ām: durūs al-mādi wa-āfāq al-mustaqbal (14–15 māyū/āyār 2000)* [*Tagung zu zionistischer Bewegung und arabisch-israelischem Konflikt während 100 Jahren: Lektionen der Vergangenheit und Aussichten der Zukunft (14.–15. Mai 2000)*], al-Qāhira [Kairo]: Ma'had al-Buḥūṭ wa'd-Dirāsāt al-'Arabīya 2000, 438 S., ISBN 977-5042-19-4.

- AN-NU'AIMĪ, AḤMAD NŪRĪ: *Ad-Daur as-siyāsī li-yahūd ad-dünma fi Turkiyā* [Die politische Rolle der Dönme-Juden in der Türkei], Ṭarābulus, Lībiyā [Tripoli, Libyen]: Ġam'iyat ad-Da'wa al-Islāmīya al-'Ālamīya 1369 (min wafāt ar-rasūl [seit dem Todestag des Apostels]) = 2001, 206 S., ISBN 995-928020-9.
- AN-NU'AIMĪ, AḤMAD NŪRĪ: *Ad-Daula al-'uṣmāniyya wa'l-yahūd* [Der osmanische Staat und die Juden], Bairūt [Beirut]: ad-Dār al-'Arabīya li-l-Mausū'āt 2006, 271 S.
- RIDWĀN, WALĪD: *Al-'Alāqāt al-'arabīya-at-turkīya: daur al-yahūd wa't-tahālufāt ad-daulīya wa'l-iqlīmīya wa-PKK fī 'l-'alāqāt al-'arabīya-at-turkīya: al-'alāqāt as-sūrīya-at-turkīya namūdağān* [Die arabisch-türkischen Beziehungen: die Rolle der Juden und der internationalen und regionalen Bündnisse und der PKK in den arabisch-türkischen Beziehungen: die syrisch-türkischen Beziehungen als Musterbeispiel], Bairūt [Beirut]: Šarikat al-Maṭbū'āt li-t-Taūzī' wa'n-Našr 2006, 442 S.
- SA'DADDĪN, NĀDIYA: *Al-Ḥarakāt ad-dīniyya as-siyāsīya wa-mustaqbal aš-širā' al-'arabī al-isrā'īlī* [Die religiös-politischen Bewegungen und die Zukunft des arabisch-israelischen Konfliktes], Bairūt [Beirut] [u.a.]: ad-Dār al-'Arabīya li-l-'Ulūm Nāšīrūn [u.a.] 1433 AH = 2012, 559 S., ISBN 978-614-01038-8-7.
- ŠĀDIQ, ĠIRĠIS BUŠRĀ: *Al-Aqallīyāt ad-dīniyya fī Mišr tahta al-ḥiṣār* [Die religiösen Minderheiten in Ägypten im Belagerungszustand], [s.l.]: Dār Āmūn li-n-Našr wa'l-'I'lām 2008, 94 S., ISBN 977-17-5926-4.
- SAḤNĪNĪ, 'IŠĀM [SAKHNINI, ISAM]: *Al-Isrā'īliyyāt: mukaawināt uṣṭūrīya fī 'l-ma'rifa at-tārīḥīya al-'arabīya* [Israelitica: mythologische Bestandteile im arabischen Geschichtsbewusstsein], Bairūt [Beirut]: al-Mu'assasa al-'Arabīya li-d-Dirāsāt wa'n-Našr [u.a.] 2004 = 1424 AH (= Tarīḥ [Geschichte]), 230 S., Ill., ISBN 995-336614-4, 978-995-336614-2.
- AS-SAQQĀ, AḤMAD ḤIĠĀZĪ: *Allāh wa-ṣifātuhu fī 'l-yahūdīya wa'l-masḥūbiyya wa'l-islām* [Gott und seine Attribute in Judentum, Christentum und Islam], al-Ġīza [Giseh]: Maktabat an-Nāfiḍa 2006, 161 S., ISBN 977-618-977-6.
- ŠĀRĪF, ḤASAN: *Al-Asāṭīr at-taurātīya fī 't-turāt al-miṣrī: muqārana tāriḥīya baina 'l-qur'ān wa't-taurāt wa't-turāt al-miṣrī* [Die Toramythen in der ägyptischen Überlieferung: historischer Vergleich zwischen Koran, Tora und ägyptischer Überlieferung], [Kairo]: Dār al-Ḥikma 2011 (= Silsilat *Wa-ğādilhum bi'llatī hiya aḥsan* [Reihe Disputiere mit ihnen anhand dessen, was einleuchtender ist], Bd. 1), 93 S.
- SOUSA, AHMED [SŪSA, AḤMAD]: *Introduction to a study entitled Arabs and Jews in History: historical facts revealed by archaeology*, Damascus [Damaskus]: al-'Arabī 1995, 64 S., Ill.; – Kurzfassung von: *Al-'Arab wa'l-yahūd fī 't-tārīḥ: ḥaqā'iq tāriḥīya tuzhiruhā al-muktaṣafāt al-ātārīya* [Araber und Juden in der Geschichte: historische Fakten, die von den archäologischen Entdeckungen ans Tageslicht gebracht werden].
- AS-SULAIMĀN, AḤMAD MUḤAMMAD AS-SAIYID: *Naš'at kull min ad-daulatain al-yahūdīya wa'l-islāmīya: ḥaqā'iq wa-natā'ig* [Der jüdische und der islamische Staat: beider Entstehung – Fakten und Resultate], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Fikr al-'Arabī 2008 = 1429 AH, 319 S., ISBN 977-10-2365-9.

- TAKRÜRİ, NAUWĀF HĀYİL: *Aḥkām at-ta'āmūl as-siyāsī ma'a 'l-yahūd fī Filastīn al-muḥtalla* [Die politischen Verhaltensregeln gegenüber den Juden im besetzten Palästina], Dimašq [Damaskus] [u.a.]: Dār aš-Šihāb 2000 = 1421 AH, 837 S.
- 'UBAID, MANŠŪR AR-RIFĀ'Ī: *Al-Qur'ān wa'l-yahūd* [Der Koran und die Juden], al-Qāhira [Kairo]: Markaz al-Kitāb li-n-Našr [2003, i.e. 2002], 198 S., ISBN 977-294-256-9.
- ZAGRŪT, MUḤAMMAD MUḤAMMAD IBRĀHĪM: *Atar al-fīker yabūdī fī kitābat at-tārīḥ al-islāmī* [Der Effekt des jüdischen Denkens darauf, wie islamische Geschichte geschrieben wird], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Tauzī' wa'n-Našr al-Islāmīya 1989, 149 S., ISBN 9771790099, 9789771790099.
- ZAGRŪT, MUḤAMMAD MUḤAMMAD IBRĀHĪM: *Daur yabūd ad-dünma fī isqāt al-ḥilāfa al-'utmānīya* [Die Rolle der Dönme-Juden beim Sturz des osmanischen Kbalifats], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Tauzī' wa'n-Našr al-Islāmīya 1991, 157 S., ISBN 977-265-031-2, 978-977-265-031-6.
- ZUBAIDĪ, MĀĠID NĀSĪR: *Qišaš al-yahūd wa'n-našārā fī 'l-qur'ān* [Die Erzählungen von Juden und Christen im Koran], Bairūt [Beirut]: Dār al-Maḥağğa al-Baidā' 2004, 299 S.

5. Halacha / Recht

- 'ABDALMAQŠŪD, 'ABDAL'AZĪZ YŪSUF: *Ta'addud aḡ-ḡağāt baina 'l-yahūdīya wa'n-našrānīya wa'l-islām: dirāsa muqārana naqdīya* [Die Polygynie: zwischen Judentum, Christentum und Islam], al-Qāhira [Kairo]: Dār al-Fīkr al-'Arabī 2010 = 1421 AH, 224 S., ISBN 977-10-2516-3.
- AL-'ATTĀR, MUWAFFAQ: *Al-Uṣūliya fī 'š-šarā'i' as-samāwīya at-talāt al-yahūdīya, al-masīḥīya, al-islām: ilā aina?* [Fundamentalismus in den drei Himmlischen Gesetzen, dem jüdischen, dem christlichen und dem Islam: Wohin?], Bairūt [Beirut]: Mu'assasat al-Īmān [u.a.] 2002 = 1423 AH, 268 S.
- AD-DUWAIK AL-QUDSĪ, MŪSĀ ĞAMĪL: *Al-Irbāb wa'l-qānūn ad-daulī: dirāsa li-l-ğarā'im al-irbābīya al-isrā'īliya, al-murtakaba bi-ḡağq aš-ša'b al-filastīnī ḥilāla 'ntifadat al-Aqṣā* [Terror und Völkerrecht: Studie über die gegen das Recht des palästinensischen Volkes begangenen terroristischen Verbrechen Israels während der Al-Aqsa-Intifada], al-Iskandariya [Alexandria]: Munša'at al-Ma'ārif bi'l-Iskandariya 2003, 65 S., ISBN 977-03-1130-8.
- HAMAĞ, ĞĀDA (ed.): *Aḡ-Zawāğ wa't-talāq wa-ātārūmā ladā 'l-islām wa'l-masīḥīya wa'l-yahūdīya (nuṣūṣ qānūnīya, ārā' fiqhīya, iğtihādāt qaḡā'īya)* [Eheschliessung, Scheidung und ihre Folgen in Islam, Christentum und Judentum (Gesetzestexte, Ansichten der Rechtslehre, richterliche Rechtsfindungen)], Dimašq [Damaskus]: al-Maktaba al-Qānūnīya 2001, 571, 10 S.
- AL-ĪBIŠ, AḤMAD: *At-Talmūd: kitāb al-yahūd al-muqaddas: tārīḥuhū wa-ta'ālīmuhū wa-muqatafat min nuṣūṣihī* [Der Talmud – das heilige Buch der Juden: seine Geschichte, Lehren und Auszüge aus seinen Texten], Bairūt [Beirut] / Dimašq [Damaskus]: Dār Qutaiba li-t-Ṭibā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 2006, 416 S.
- AL-QĀSIM, ANĪS MUŠTAFĀ: *Al-Ğidār al-'ağil al-isrā'īlī: fatwā maḡkamat al-'adl ad-daulīya: dirāsa wa-nuṣūṣ* [Die israelische Sperrmauer: das Gutachten des Internationalen

Gerichtshofs – Studie und Texte], Bairūt [Beirut]: Markaz Dirāsāt al-Waḥda al-‘Arabīya [Centre for Arab Unity Studies (CAUS)] 1428 AH = 2007, 400 S., ISBN 9789953821399.

‘URAIBĪ, ‘ALĀ’: *Al-Bakūrīya fī ‘l-muḡtama‘ at-taurātī: dirāsa fī diyānāt aš-šarq al-adnā al-qadīm* [Das Erstgeburtsrecht in der Tora-Gesellschaft: Studie zu den Religionen des antiken Nahen Ostens, [Kairo:] al-Hai‘a al-Miṣrīya al-‘Āmma li-l-Kitāb [General Egyptian Book Organisation (GEBU)] 2005, 208 S., ISBN 9770194476, 9789770194478; – enthält: SAADIA BEN JOSEF GAON: *Kitāb al-mawārū* [Das Buch der Vermächtnisse]; hebr. Übersetzung: ספר הירושות, éd. [arab.-hebr.] par JOEL MÜLLER, Paris: Ernest Leroux, 1897, xlv, 173, xxiii S.

6. Sprache und Literatur / Presse / Theater

‘ABDALWAHHĀB, ŠUKRĪ: *Al-Masrah al-yahūdī: sanawāt fī ḥidmat aš-šibyūniya al-‘ālamīya* [Das jüdische Theater: Jahre im Dienste des Weltzionismus], al-Qāhira [Kairo]: Selbstverlag 1999, 429 S.

‘ABDASSALĀM, SA‘ĪD: *Mafāhīm ‘unṣurīya fī ‘l-adab al-‘ibrī al-ḥadīṯ* [Rassistische Konzepte in der neuhebräischen Literatur], al-Qāhira [Kairo]: Dār at-Ta‘āwun 1998, 157 S., ISBN 977-19-6445-3.

ABŪ ‘L-MAḠD, LAILĀ IBRĀHĪM: *Al-Īqā‘ aš-šī‘rī: dirāsa ṣaṭūḡīya muqārana baina buḥūr al-‘arabīya wa ‘l-‘ibrīya* [Der poetische Rhythmus: vergleichende phonetische Studie zwischen den Metren des Arabischen und des Hebräischen], al-Qāhira [Kairo]: Ġāmi‘at al-Qāhira, Markaz ad-Dirāsāt aš-Šarqīya = Cairo University, Oriental Studies Center 2001 (= Silsilat faḍl al-islām ‘alā ‘l-yahūd wa ‘l-yahūdīya [Reihe ‘Das Verdienst des Islams an Juden und Judentum’], Bd. 6), 3, 196 S., ISBN 977-223-578-1.

ANWAR, AḤMAD FU‘ĀD: *Al-Kanz at-tamīn fī qawā‘id al-luḡa al-‘ibrīya* [Der kostbare Schatz: zur Grammatik der hebräischen Sprache], al-Qāhira [Kairo]: Markaz ar-Rāya li-n-Našr wa ‘l-I‘lām 2000, 164 S.; – elektron. Reproduktion: Cairo [Kairo]: Kotobarabiya [2007?].

ANWAR, AḤMAD FU‘ĀD: *Aš-Šihāfa ad-dīniya fī Isrā‘il baina qaḍāyā aš-širā‘ ma‘a ‘l-‘arab wa ‘t-tanāḡur ad-dāhili* [Die religiöse Presse in Israel zwischen den Themen des Konflikts mit den Arabern und dem internen Streit], al-Qāhira [Kairo]: ‘Ālam al-Kutub 2006, 2010, 439 S., Ill., ISBN 9772324860.

BAḤĠAT, AḤMAD RA‘FAT: *Al-Yahūd wa ‘s-sīnimā fī Miṣr: (dirāsa tahlīliya ...)* [Die Juden und das Kino in Ägypten: (analytische Studie ...)], al-Qāhira [Kairo]: Selbstverlag 2005, 300 S., Ill., ISBN 977-17-2133-X.

COHEN, PIERRE [COHEN, PINHAS]: *Les juifs du Maroc et la langue arabe* [arab. Nebentitel: *Al-Yahūd al-maḡāriba wa ‘l-luḡa al-‘arabīya*], Rabat: Editions & Impressions Bouregreg 2011, 205 S., Ill., ISBN 9789954195048 9954195041.

AL-FAḤRĀNĪ, FARĠ QADRĪ: *Al-Uṣūl al-‘arabīya li-l-qaṣaš aš-ša‘bī al-yahūdī: dirāsa fī qīṣaš yahūd Miṣr* [Die arabischen Grundlagen der volkstümlichen Erzählkunst der Juden: Studie zu den Erzählungen der ägyptischen Juden], al-Iskandarīya [Alexandria]: Dār al-Wafā‘ li-Dunyā aṭ-Ṭibā‘a wa ‘n-Našr 2006, 389 S., Ill., ISBN 977-428-005-9, 978-977-428-005-4.

- FARAḤ, MUḤAMMAD SA'ĪD: *Ṭaḡaiyur ṣūrat al-yahūd fī 'l-adab al-'arabī: dirāsa min manzūr 'ilm al-iḡtimā'* [Der Wandel des Judenbildes in der arabischen Literatur: Studie vom Blickwinkel der Soziologie], al-Qāhira [Kairo]: 'Ain li-d-Dirāsāt wa'l-Buḥūt al-Insānīya wa'l-Iḡtimā'īya [Ein for Human and Social Studies] 2011 = 1432 AH, 307 S., ISBN 9789774900853.
- HACHIM, MOUNA: *Dictionnaire des noms de famille du Maroc: histoires et légendes*, Casablanca: Najah El Jadida 2006, 500 S., ISBN 9954852417, 9789954852415 / Casablanca: Le Fennec [2011], 580 S., ISBN 9956-6264-1-74.
- MAGRĪNĪ, BALQĀSIM (AL-'ARABĪ) [MEGRINI, BELGACEM]: *Kaiḡa aḡnā 'l-yahūd luḡatubum: dirāsa fī wasā'il inmā' al-luḡa al-'ibrīya* [Wie haben die Juden ihre Sprache reicher gemacht? Studie zu den Mitteln, mit denen die hebräische Sprache bereichert wird], al-Qunaitira [Kénitra]: al-Būkīlī li-ṭ-Ṭībā'a wa'n-Našr wa't-Tauzī' 2008, 165 S., ISBN 9981451193.
- ŠAḤLĀN, AḤMAD = CHAHLANE, AHMED (ed.): *Kitābāt šarqīya fī 'l-aḡlāq wa'l-ādāb wa't-tašawwuf wa'l-adyān* [frz. Nebentitel: *Écritures orientales: éthiques, littératures, mysticismes et religions*], ar-Ribāṭ = Rabat: Manšūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya bi'r-Ribāṭ = Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines – Rabat] & Mu'assasat Kūnrād Adināwir = Konrad Adenauer Stiftung 1428 AH = 2007 (= Silsilat nadawāt wa-munāzarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 141), 263 S., Ill., ISBN 9981-59-133-5.
- ŠAḤLĀN, AḤMAD [CHAHLANE, AHMED] & IDRĪS Ā'BĪZA [DRISS AABIZA] (eds.): *Al-Luḡāt wa'l-ḡadārāt aš-šarqīya: naẓar wa-taṭbīq* [Die orientalischen Sprachen und Zivilisationen: Theorie und Praxis], [Rabat]: Manšūrāt Kullīyat al-Ādāb wa'l-'Ulūm al-Insānīya bi'r-Ribāṭ [Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat] 2005 (= Silsilat nadawāt wa-munāzarāt = Série: colloques et séminaires, Bd. 120), 247 S., ISBN 9981-59-108-4.
- ŠALḤAT, ANṬUWĀN [SHALHAT, ANTWANE / SHULHUT, ANTOINE]: *Hidā' aḡ-dāt...! Al-Masraḡ al-isrā'īlī wa-ḡarb 1967 wa-muḡtārāt min a'māl Ḥānūḡ Lāḡīn* [engl. Nebentitel: *Self-deception...! Israeli theatre & the 1967 war ... Selected works of Hanokh Levin*], Rām Allāḡ [Ramallah]: Madār, al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = MADAR: [The Palestinian Forum for Israeli Studies] 2007, 186 S., ISBN 978-9950-330-26-9. – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raqmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Ilīktrūnī = Alraqamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.
- 'ULAIYĀN, SAIYID SULAIMĀN: *Amtāl wa-aḡwāl fī ḡayāt al-yahūd: dirāsa luḡawīya taḡlīliya, muḡārana bi'l-fuṣḡā wa'l-'ammīya* [Sprichwörter und Redensarten im Leben der Juden: vergleichende analytisch-philologische Studie zu Hoch- und Vulgärsprache; hebr. Nebentitel: *משלים ופתגמים בחיי היהודים*], al-Qāhira [Kairo]: Maktabat Madbūlī = Madbouli Bookshop 1417 AH = 1997, 290 S.
- YÉROUSHALMY, OVADIA: *La presse juive en Égypte, 1879–1957*, traduit de l'hébreu par SUZANNE SOUED-BEN ABRAHAM, mit en page et illustré par EMILE GABBAY, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Égypte (ASPCJE) 2007, 239 S., Ill., ISBN 2-9520735-3-8, 978-

2-9520735-3-0; – teilw. zugl.: Paris, Université Paris VIII (Vincennes-St Denis), mémoire de maîtrise (Études hébraïques), 1998.

7. Jüdische Mystik und Magie

CECERE, GIUSEPPE, MIREILLE LOUBET & SAMUELA PAGANI (eds.): *Les mystiques juives, chrétiennes et musulmans dans l'Égypte médiévale, VIIe-XVIIe siècles: interculturalité et contextes historiques: actes du colloque organisé à l'Ifao, 22-24 novembre 2010*, Le Caire [Kairo]: Institut français d'archéologie orientale 2013 (Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire (RAPH), Bd. 35; Publications de l'Institut Français d'Archéologie Orientale (IF), Bd. 1076), VII, 474 S., Ill., ISBN 978-2-7247-0640-6, 2-7247-0640-4.

8. Antisemitismus und Holocaustforschung

BŪRG, ABRĀHĀM [BURG, AVRAHAM]: *Li-nantašir 'alā Hitlār* [engl. Nebentitel: *Victory over Hitler*], übers. von BILĀL DĀHIR und SALĪM SALĀMA, durchgesehen von ANṬUWĀN ŠALḤAT [ANTWANE SHALHAT / SHULHUT, ANTOINE], Rām Allāh [Ramallah]: Madār, al-Markaz al-Filasṭīnī li-d-Dirāsāt al-Isrā'īliya = MADAR: The Palestinian Forum for Israeli Studies 2010, 374 S., ISBN 978-9950-330-55-9; – engl. Original: *The Holocaust is over.* – Identische elektron. Reproduktion: [Ramallah: ar-Raḡmīya li-n-Našr wa't-Tauzī' al-Ilīktrūnī = Al-raḡamiya for Publishing and Digital Distribution] 2012.

HASSON, JACQUES M.: *Suez, représailles et menottes: journal d'interné, Égypte, 1956*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d'Égypte (ASPCJE) [2009], 118 S., Ill., ISBN 2-9520735-5-4, 978-2-9520735-5-4.

HUBB, ĠIRHARD [HÖPP, GERHARD]: *Al-'Arab fī 'l-muḥraqa an-nāzīya: daḥāyā mansīyūn!* [Die Araber im NS-Holocaust: vergessene Opfer], übers. von MUḤAMMAD ĠADĪD, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Bairūt [Beirut] & Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa't-Tauzī' 2006 = 1427 AH, 153 S., – dt.-engl. Original: „Gefährdungen der Erinnerung“: *arabische Häftlinge in nationalsozialistischen Konzentrationslagern = In the shadow of the moon: Arab inmates in Nazi concentration camps.*

HUBB, ĠIRHARD [HÖPP, GERHARD], BĪTIR FĪN [PETER WIEN] & RĪNĪH FILD-ANGIL [RENÉ WILDANGEL] (eds.): *'Umyān 'an at-tārīḥ?! Al-'Arab wa-Almāniyā an-nāzīya wa'l-yahūd* [Blind für die Geschichte: die Araber, Nazideutschland und die Juden], übers. von MUḤAMMAD ĠADĪD, durchgesehen von ZIYĀD MUNĀ, Bairūt [Beirut] & Dimašq [Damaskus]: Šarikat Qadmus li-n-Našr wa't-Tauzī' 2007 = 1427 AH, 443 S., Ill., ISBN 3879976252; dt. Original: *Blind für die Geschichte? Arabische Begegnungen mit dem Nationalsozialismus.*

9. Biographien / Autobiographien

AMAR, HANANIA ALAIN: *Une jeunesse juive au Maroc*, Paris [u.a.]: L'Harmattan 2001, 299 S., ISBN 2-7475-1610-5.

- ‘AWAD, RAMSĪS [AWAD, RAMSES/RAMSIS]: *Albirt Ainstain: ḥayātubū wa-ġarāmī-yātubū* [*Albert Einstein. Sein Leben und seine Liebesbeziehungen*], al-Qāhira [Kairo]: al-Maġlis al-A‘lā li-t-Taqāfa [Supreme Council of Culture] 2005 (= Al-Mašrū‘ al-qaumī li-t-tarġama [Das nationale Übersetzungsprojekt], Bd. 691), 225 S.
- ELGRISSY BANON, NICOLE: *La renaicendre: memoires d'une marocaine juive et patriote*, Casablanca: Afrique Orient ca. 2010, 334 S., ISBN 9981-25706-0, 978-9981-25706-1; formal falsche ISBN 9789981257060.
- ĠILBIRT, MĀRTIN [GILBERT, MARTIN]: *Tširšil wa’l-yahūd: a lifelong friendship* [engl. Original: *Churchill and the Jews: a lifelong friendship*], ins Arabische übers. von ŠIHĀBADDĪN AḤMAD, durchgesehen von ‘AFĀF ‘ABDALMU‘TĪ, al-Qāhira [Kairo]: Hafn li-t-Tarġama wa’n-Našr wa’l-Barmaġīyāt 2009 = 1430 AH, 357 S., ISBN 9789776310186.
- MUḤSIN, FĀTIN MUḤYĪ: *Mīr Bašrī: sīra wa-turāt* [*Meer Basri. Leben und Vermächtnis*], Baġdād [Bagdad]: Dār Mīzūbūtāmiyā 1431 AH = 2010, 272 S.
- NAGGAR, CAROLE: *Égypte, retour: récit*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d’Égypte (ASPCJE) [2007], 136 S., Ill., ISBN 2-9520735-4-6, 978-2-9520735-4-6.
- NAHUM, ELIE: *En Égypte trente-cinq ans (1920–1955): mémoires*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d’Égypte (ASPCJE) 2010, 502 S., Ill., ISBN 978-2-9520735-6-1, 978-2-9520735-6-2.
- LOUDIZ, ALBERT: *Je viens d’un pays qui n’existe plus: enfance et adolescence en Égypte*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d’Égypte (ASPCJE) 2004, 230 S., Ill., ISBN 2-9520735-1-1, 978-2-9520735-1-6.
- LOUDIZ, ALBERT: *Une jeunesse égyptienne (Je viens d’un pays qui n’existe plus)*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d’Égypte (ASPCJE) 2007, 228 S., Ill., ISBN 2-9520735-4-6, 978-2-9520735-4-7.
- PARDO, ALBERT: *L’Égypte que j’ai connue*, Paris: Nahar Misraïm, Association pour la sauvegarde du patrimoine culturel des juifs d’Égypte (ASPCJE) 2003, 2004, 269 S., Ill., ISBN 9520735-0-3, 978-2-9520735-0-9.
- PINTO, AĪDA: *Mon passé marocain*, Jérusalem: Érez 2004, 334 S., Ill., ISBN 965-713-937-6.
- SIBONY, NESSIM: *Enfance juive au Maroc: paradis perdu?*, Los Angeles: J.T. Productions 2003 (= Archives culturelles et folkloriques), getr. Seitenz., Ill.
- AL-YŪNISKŪ [UNESCO] (ed.): *Ainštāyn wa-Taiyār dī Šārdān fī ‘d-dikrā ‘l-‘āšira: liqā’āt al-Yūniskū* [*Einstein und Teilhard de Chardin zum zehnten Jahrestag: Unesco-Begegnungen*], ins Arabische übers. von MUḤAMMAD ḤASAN IBRĀHĪM, Dimašq [Damas-kus]: Wizārat at-Taqāfa as-Sūrīya 1997, 335 S.